الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.)
وشركاتها التابعة

البيانات المالية الموحدة
وتقرير مدقق الحسابات المستقل
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) وشركاتها التابعة

جدول المحتويات	صفحـة
تقرير مدقق الحسابات المستقل	١-٢
بيان المركز المالي الموحد	٣-٤
بيان الدخل الموحد	٥
بيان الدخل الشامل الموحد	٦
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد	٧
بيان التدفقات النقدية الموحد	٨-٩
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	١٠-٧٦

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
٧٠١ كورنيش بلازا ٢
صندوق البريد ٥٤٧٠
الشارقة، الإمارات العربية المتحدة

هاتف : ١٠٥٢ ٥٧٤ ٦ (٠) ٩٧١+
فاكس : ١٠٥٣ ٥٧٤ ٦ (٠) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة المساهمين المحترمين
الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة **للشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.)** (" **الشركة الأم** ") **وشركاتها التابعة (معاً "المجموعة")، دبي، الإمارات العربية المتحدة** والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وكل من بيانات الدخل الموحد، الدخل الشامل الموحد، التغيرات في حقوق المساهمين الموحد، والتدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواءً كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام باجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمجموعة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المجموعة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل " تتمة "

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي **للشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) وشركاتها التابعة، دبي** كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وأدائها المالي، وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تقرير حول متطلبات قانونية ونظامية أخرى

وبرأينا أيضاً، أن المجموعة تمسك حسابات منتظمة، وأن البضاعة قد تم جردها فعلياً وفقاً للأصول المرعية. وأن المعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة متفقة مع ما هو وارد في دفاتر المجموعة. وقد حصلنا على المعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا لم تقع خلال السنة مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته وللنظم الأساسية لشركات المجموعة والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي الموحد للمجموعة أو أدائها المالي الموحد.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

سمير المدبك
سجل رقم ٣٨٦
٢٧ مارس ٢٠١٣

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	إيضاحات	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
الموجودات			
الموجودات غير المتداولة			
ممتلكات، آلات ومعدات	٥	٨٣٥,٠٤١	٩١١,٨٨٠
إستثمارات في ممتلكات	٦	٢,٠٨٢,٥٩١	٢,١٩٤,٢٥٩
الشهرة	٧	٣٤,٢٢٠	٣٦,٧٢٤
إستثمارات في شركات زميلة	٨	١٥٨,٩٥٣	٢٤٢,٥٣٧
إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق	٩	٦,٨٠٠	٦,٨٠٠
إستثمارات متاحة للبيع	٩	١٩٥,٤٣٣	٣٢٦,٥٥٥
أوراق قبض – شيكات مؤجلة	١٠	٣٠٥,٨٩٦	٢٧٣,٦٦٢
مجموع الموجودات غير المتداولة		**٣,٦١٨,٩٣٤**	٣,٩٩٢,٤١٧
الموجودات المتداولة			
ممتلكات قيد التطوير	١١	٧٠٦,٠٨٦	٩٩٢,٠٣٤
بضاعة	١٢	٢٣٣,٢٤١	٢٠١,٧٩٧
مطلوب من أطراف ذات علاقة	١٣	١٨٦,٦٥٠	٢٣٢,٧٩٦
موجودات عقود إعادة التأمين		١١٢,٥٧٥	١٠٧,٣٥٥
ذمم تجارية مدينة وأخرى	١٤	٩١٦,٨١٩	٨٨٣,٢٧٣
إستثمارات بغرض المتاجرة	٩	٤٥٦,٢٢٢	٤٢٥,٦٧٨
أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق	١٥	٣٦٨,٦٦٨	٣٥٩,٨٧٠
مجموع الموجودات المتداولة		**٢,٩٨٠,٢٦١**	٣,٢٠٢,٨٠٣
مجموع الموجودات		**٦,٥٩٩,١٩٥**	٧,١٩٥,٢٢٠

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

	إيضاحات	٢٠١٢	٢٠١١
		ألف درهم	ألف درهم
حقوق المساهمين والمطلوبات			
رأس المال والإحتياطيات			
رأس المال	١٦	١,٧٩١,٣٣٣	١,٧٩١,٣٣٣
إحتياطيات	١٧	٣٧,٧٤٧	٥٦٩,٣٠٣
التغيرات المتراكمة فى القيمة العادلة		(١٥١,٧٠٣)	(٦١,٩٠٢)
خسائر متراكمة		(٧٩٦,٤٥٥)	(١,٠٠٠,٣٣١)
حقوق المساهمين في الشركة الأم		٨٨٠,٩٢٢	١,٢٩٨,٤٠٣
حقوق الأقلية غير المسيطرة		٣٦٤,٥٨٧	٣٣٩,٦٤٦
مجموع حقوق المساهمين		١,٢٤٥,٥٠٩	١,٦٣٨,٠٤٩
المطلوبات غير المتداولة			
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	١٨	٣٣,٦٣٢	٣٢,٧٤١
إيجارات تمويلية	١٩	٤٧,٧٥٥	٦١,٢٢٧
قروض بنكية – الجزء غير المتداول	٢٠	٢,٦٩٢,٨٩١	٦٩٥,٠٣٨
ذمم تجارية دائنة وأخرى	٢١	٢٥٧,٠٤٠	٢٥٧,٠٤٠
مطلوب لأطراف ذات علاقة		--	٢,٤٨٩
مجموع المطلوبات غير المتداولة		٣,٠٣١,٣١٨	١,٠٤٨,٥٣٥
المطلوبات المتداولة			
مطلوب لأطراف ذات علاقة	١٣	٢٧١,٠٩٥	٢٥٩,٠٨٤
مطلوبات عقود التأمين		٢٤٧,٣٢٢	٢٣٦,٣٨٤
ذمم تجارية دائنة وأخرى	٢١	٨٣٥,٨٤١	١,١١٦,٣٨٢
دفعات مقدمة مستلمة من عملاء	٢٢	٢٣٦,١٠٣	١١٥,٢١٣
إيجارات تمويلية	١٩	١٧,٢٤٣	٢٢,٤١٢
قروض بنكية – الجزء المتداول	٢٠	٢٧٠,٢٢٤	١,٥٤٣,٩٨٠
قروض بنكية قصيرة الأجل	٢٠	٤٤٤,٥٤٠	١,٢١٥,١٨١
مجموع المطلوبات المتداولة		٢,٣٢٢,٣٦٨	٤,٥٠٨,٦٣٦
مجموع المطلوبات		٥,٣٥٣,٦٨٦	٥,٥٥٧,١٧١
مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات		٦,٥٩٩,١٩٥	٧,١٩٥,٢٢٠

ماجد عبد الله السري
نائب رئيس مجلس الإدارة

محمد السري
عضو مجلس الإدارة المنتدب

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	إيضاحات	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
الإيرادات	٢٣	١,٩٨٣,٢٢٨	١,٩٨٣,٢٩٥
تكلفة الإيرادات	٢٤	(١,٦٣٧,٥٥٧)	(١,٦٨٩,٧٠٤)
الخسارة الناتجة من التغير في القيمة العادلة وإنخفاض القيمة			
– التغير في القيمة العادلة للإستثمارات في ممتلكات	٦	(٦٧,٩٧٣)	(١٩٣,٠٩٩)
– التغير في القيمة العادلة للإستثمارات بغرض المتاجرة	٩	(١٠,٠١٥)	(١٠٤,٥٨٢)
– إنخفاض في قيمة ممتلكات قيد التطوير لصافي القيمة البيعية	١١	(١٢٣,١٨٩)	(٦,١٧٩)
– خسارة إنخفاض في قيمة إستثمارات – متاحة للبيع وإستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق	٩	--	(١٩,٠٧٠)
– خسارة إنخفاض في قيمة ذمم تجارية مدينة	١٤	(٥١,٠٣١)	(٣٩٦,٩٠٧)
إيرادات أخرى		٦٦,٦٧٢	٣٣,٥٧٦
مصاريف بيعية وتوزيعية		(٢٦,١٣٠)	(٥٠,٥٦٠)
مصاريف عمومية وإدارية	٢٥	(٢٨٤,٧٦٢)	(٢٨٤,٣٢١)
تكاليف التمويل		(١٥٦,٥٦٥)	(٣٠٣,٩٦٨)
أرباح/(خسائر) محققة من إستبعاد حصص في شركات زميلة سابقة		٤,٥٣٠	(١١,١٥٢)
حصة المجموعة في خسائر شركات زميلة	٨	(٤,٠٥٧)	(٣٥,٤٠٠)
الربح الناتج من إستبعاد حصص في شركات تابعة سابقة	٢٨	١٥,٠٦١	--
الخسارة للسنة		(٢٩١,٧٨٨)	(١,٠٧٨,٠٧١)
العائدة إلى:			
مساهمي الشركة الأم		(٣٢٧,٦٨٠)	(١,٠٧٨,٠٧٨)
حصة الأقلية غير المسيطرة		٣٥,٨٩٢	٧
		(٢٩١,٧٨٨)	(١,٠٧٨,٠٧١)
الخسارة الأساسية للسهم الواحد (درهم)	٢٦	(٠,١٨)	(٠,٦٠)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	إيضاحات	٢٠١٢	٢٠١١
		ألف درهم	ألف درهم
الخسارة للسنة		**(٢٩١,٧٨٨)**	(١,٠٧٨,٠٧١)
بنود الخسارة الشاملة الأخرى			
الخسارة من إعادة تقييم إستثمارات متاحة للبيع خاصة			
في شركات زميلة	٨	**(٦٦٢)**	(١,٠١٠)
صافي خسارة إستثمارات متاحة للبيع			
معترف بها مباشرة في حقوق المساهمين	٩	**(١١١,٩٠٧)**	(٥٤,٠٢٨)
المحول إلى الأرباح أو الخسائر من بيع			
إستثمارات متاحة للبيع		**٢٢,٠٠٥**	١٤,٠٣٧
إجمالي بنود الخسارة الشاملة الأخرى		**(٩٠,٥٦٤)**	(٤١,٠٠١)
إجمالي الخسارة الشاملة للسنة		**(٣٨٢,٣٥٢)**	(١,١١٩,٠٧٢)
العائدة إلى:			
مساهمي الشركة الأم		**(٤١٧,٤٨١)**	(١,١١٩,٠٧١)
حصة الأقلية غير المسيطرة		**٣٥,١٢٩**	(١)
		(٣٨٢,٣٥٢)	(١,١١٩,٠٧٢)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	رأس المال	إحتياطيات	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	خسائر متراكمة	العائد إلى مساهمي الشركة الأم	حقوق الأقلية غير المسيطرة	المجمـوع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١,٧٩١,٣٣٣	٨٣٣,٤٩٣	(٢٠,٩٠٩)	(١٨٦,٤٤٣)	٢,٤١٧,٤٧٤	٣٤٦,٣٠٧	٢,٧٦٣,٧٨١
الخسارة للسنة	--	--	--	(١,٠٧٨,٠٧٨)	(١,٠٧٨,٠٧٨)	٧	(١,٠٧٨,٠٧١)
بنود الخسارة الشاملة الأخرى للسنة	--	--	(٤٠,٩٩٣)	--	(٤٠,٩٩٣)	(٨)	(٤١,٠٠١)
إجمالي الخسارة الشاملة للسنة	--	--	(٤٠,٩٩٣)	(١,٠٧٨,٠٧٨)	(١,١١٩,٠٧١)	(١)	(١,١١٩,٠٧٢)
المحول من إحتياطي إضافي (إيضاح ١٧)	--	(٢٦٤,١٩٠)	--	٢٦٤,١٩٠	--	--	--
توزيعات أرباح مدفوعة	--	--	--	--	--	(٧,٧١٠)	(٧,٧١٠)
أموال مستثمرة	--	--	--	--	--	١,٠٥٠	١,٠٥٠
	--	(٢٦٤,١٩٠)	--	٢٦٤,١٩٠	--	(٦,٦٦٠)	(٦,٦٦٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١,٧٩١,٣٣٣	٥٦٩,٣٠٣	(٦١,٩٠٢)	(١,٠٠٠,٣٣١)	١,٢٩٨,٤٠٣	٣٣٩,٦٤٦	١,٦٣٨,٠٤٩
الخسارة للسنة	--	--	--	(٣٢٧,٦٨٠)	(٣٢٧,٦٨٠)	٣٥,٨٩٢	(٢٩١,٧٨٨)
بنود الخسارة الشاملة الأخرى للسنة	--	--	(٨٩,٨٠١)	--	(٨٩,٨٠١)	(٧٦٣)	(٩٠,٥٦٤)
إجمالي الخسارة الشاملة للسنة	--	--	(٨٩,٨٠١)	(٣٢٧,٦٨٠)	(٤١٧,٤٨١)	٣٥,١٢٩	(٣٨٢,٣٥٢)
المحول من إحتياطي قانوني (إيضاح ١٧)	--	(٤٥٠,٢٩٨)	--	٤٥٠,٢٩٨	--	--	--
المحول من إحتياطي إعادة تقييم أرض (إيضاح ١٧)	--	(٨١,٢٥٨)	--	٨١,٢٥٨	--	--	--
توزيعات أرباح مدفوعة	--	--	--	--	--	(٩,٣٠٧)	(٩,٣٠٧)
أموال مستثمرة	--	--	--	--	--	٣,٦٢٠	٣,٦٢٠
إستبعاد شركات تابعة (إيضاح ٢٨)	--	--	--	--	--	(٤,٥٠١)	(٤,٥٠١)
	--	(٥٣١,٥٥٦)	--	٥٣١,٥٥٦	--	(١٠,١٨٨)	(١٠,١٨٨)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	**١,٧٩١,٣٣٣**	**٣٧,٧٤٧**	**(١٥١,٧٠٣)**	**(٧٩٦,٤٥٥)**	**٨٨٠,٩٢٢**	**٣٦٤,٥٨٧**	**١,٢٤٥,٥٠٩**

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية		
الخسارة للسنة	(٢٩١,٧٨٨)	(١,٠٧٨,٠٧١)
التعديلات:		
إستهلاك ممتلكات، آلات ومعدات	٦٣,٤٧٧	٦٧,٥٩٢
الربح من بيع ممتلكات ،آلات ومعدات	(٤,٥٥٨)	--
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	٤,٩٠١	٦,٩٢٣
الخسارة من بيع إستثمارات فى أوراق مالية	٢٠,٦٧٩	١٨,٥٨٨
(الربح)/الخسارة من إستبعاد إستثمارات فى شركات زميلة	(٤,٥٣٠)	١١,١٥٢
الربح من إستبعاد إستثمارات فى شركات تابعة	(١٥,٠٦١)	--
(الربح)/الخسارة من إستبعاد إستثمارات في ممتلكات وممتلكات قيد التطوير	(٦,١٧٥)	٢٠,٦٢٨
خسائر غير محققة من إستثمارات بغرض المتاجرة	١٠,٠١٥	١٠٤,٥٨٢
التغير فى القيمة العادلة للإستثمارات فى ممتلكات	٦٧,٩٧٣	١٩٣,٠٩٩
إنخفاض فى قيمة ممتلكات قيد التطوير لصافى القيمة البيعية	١٢٣,١٨٩	٦,١٧٩
خسائر إنخفاض فى قيمة إستثمارات	--	١٩,٠٧٠
مخصص ذمم مشكوك فى تحصيلها	٥١,٠٣١	٣٩٦,٩٠٧
مخصص بضاعة بطيئة الحركة	٢١٦	١,٥٦٨
حصة الشركة فى خسائر شركات زميلة	٤,٠٥٧	٣٥,٤٠٠
ربح صفقة شراء	(١,٤٦١)	--
تكاليف التمويل	١٥٦,٥٦٥	٣٠٣,٩٦٨
التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات	١٧٨,٥٣٠	١٠٧,٥٨٥
موجودات عقود إعادة التأمين	(٥,٢٢٠)	٦٤,٣٠٩
مطلوبات عقود التأمين	١٠,٩٣٨	(٥٣,٦١٦)
(الزيادة)/النقص فى البضاعة	(٤١,٠٧٠)	٧٩,٣٢١
(الزيادة)/النقص فى ذمم تجارية مدينة وأخرى	(١٥٠,٠٨٥)	١٥٠,٣٤٠
النقص/(الزيادة) فى المطلوب من أطراف ذات علاقة	٤٥,٧١٥	(٩١,٠٤٦)
النقص فى ذمم تجارية دائنة وأخرى	(٢١٧,٥٤٩)	(١٦٤,٠٣١)
الزيادة/(النقص) فى دفعات مقدمة مستلمة من عملاء	١٢٠,٨٩٠	(٦٣,٠٥٧)
الزيادة فى المطلوب لأطراف ذات علاقة	٢٤,٥٨٧	٧,٠٤٥
شراء استثمارات فى أوراق مالية	(١٠,٦٨١)	(١٦,١٧٩)
شراء استثمارات فى ممتلكات	(١٤,٠٩١)	(٤٤,٩٩٢)
شراء ممتلكات قيد التطوير	(٦,١٧٧)	(١٣,٥٥٧)
متحصلات من بيع استثمارات فى أوراق مالية	٤٣,١٣٠	٥٩,٧٤٤
متحصلات من بيع استثمارات فى ممتلكات وممتلكات قيد التطوير	٢٦٣,١٠٣	١٠٤,١٨٠
النقد الناتج من العمليات التشغيلية	٢٤٢,٠٢٠	١٢٦,٠٤٦
المدفوع من تعويض نهاية الخدمة للموظفين	(٤,٠٩٢)	(٣,٤٣٦)
فوائد مدفوعة	(٩٤,٦١٢)	(١٤٩,١٥٠)
صافى النقد الناتج من/(المستخدم فى) العمليات التشغيلية	١٤٣,٣١٦	(٢٦,٥٤٠)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية		
النقص في الودائع الثابتة	**(١٩,٤١١)**	(٥,٢٧٨)
شراء ممتلكات، آلات ومعدات	**(٦٤,٣٢٤)**	(٥٣,٢٢٧)
متحصلات من بيع ممتلكات ، آلات ومعدات	**١٣,٩٥٢**	٩,٥٨٨
شراء شركة تابعة	**(٥٢١)**	--
شراء إستثمارات في شركات زميلة	**(٦,٠٨٩)**	(١٩,٩١١)
متحصلات من إستبعاد إستثمارات في شركات زميلة	**٢٢,٠٢٨**	٦٦,٦٨٠
صافي التدفقات النقدية من إستبعاد أعمال	**٢٢,٣٦٦**	--
صافي النقد المستخدم في العمليات الإستثمارية	**(٣١,٩٩٩)**	(٢,١٤٨)
التدفقات النقدية من العمليات التمويلية		
توزيعات أرباح مدفوعة – شركات تابعة	**(٩,٣٠٧)**	(٧,٧١٠)
صافي الحركة في القروض البنكية	**(٩٤,٦٨٠)**	٤٥,٥١٦
صافي الحركة في إيجارات تمويلية	**(١٨,٦٤١)**	(١٢,٤٢٣)
أموال مستثمرة في حصة حقوق الأقلية غير المسيطرة	**٦٩٨**	١,٠٥٠
صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من العمليات التمويلية	**(١٢١,٩٣٠)**	٢٦,٤٣٣
صافي النقص في النقد وما يعادله	**(١٠,٦١٣)**	(٢,٢٥٥)
النقد وما يعادله في بداية السنة	**٧٥,٩٦٣**	٧٨,٢١٨
النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٢٧)	**٦٥,٣٥٠**	٧٥,٩٦٣

إن المعاملات التالية لم يتم إدراجها في بيان التدفقات النقدية الموحد حيث انها تعاملات غير نقدية:

- ذمم تجارية مدينة وأخرى بمبلغ ٣٠,٢٠٦ ألف درهم (٢٠١١: ٣٣٢,٦١٣ ألف درهم) محولة إلى ممتلكات قيد التطوير (إيضاح ١١).

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١- معلومات عامة

تأسست الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) – دبي ("الشركة الأم") كشركة مساهمة عامة بموجب المرسوم الأميري رقم ٧٣/٢ الصادر بتاريخ ٢٧ يوليو ١٩٧٣. تمارس الشركة الأم نشاطها في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب رخصة تجارية صادرة من دائرة التنمية الإقتصادية لحكومة دبي. تتضمن "المجموعة" الشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع.) وشركاتها التابعة. إن عنوان الشركة هو ص.ب.: ٢٢٥٨٨، دبي – الإمارات العربية المتحدة.

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة فيما يلي:

- الإستثمار في شركات صناعية وتأسيسها وإدارتها
- الإستثمار في شركات تجارية وتأسيسها وإدارتها
- شراء وبيع الأراضي والعقارات
- خدمات تطوير العقارات
- التجارة العامة

إن أمد الشركة الأم هو تسعة وتسعون سنة ميلادية يبدأ من تاريخ صدور المرسوم الأميري بإعلان تأسيسها كما ورد أعلاه.

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs)

٢-١ إعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في البيانات المالية الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة لم يكن لها تأثير جوهري على المبالغ المدرجة في السنة الحالية والسنوات السابقة والتي من الممكن أن تؤثر على المعالجات المحاسبية للمعاملات أو الترتيبات المستقبلية .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) " تتمة "

٢-١ إعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة " تتمة "

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يطبق للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١: " معدل التضخم المرتفع الحاد"	١ يوليو ٢٠١١
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١: " *إلغاء التواريخ المحددة عند الإعتماد للمرة الأولى* "	١ يوليو ٢٠١١
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧: *الإفصاحات – المتعلقة بتحويلات الموجودات المالية*	١ يوليو ٢٠١١
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢: *الضرائب المؤجلة – استرداد موجودات محددة*	١ يناير ٢٠١٢

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار ولم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يطبق للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ " *الأدوات المالية* " (كما تم تعديله في سنة ٢٠١٠)	١ يناير ٢٠١٥
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ و ٧: " *تاريخ التطبيق الإجباري للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ وإفصاحات التحول* "	١ يناير ٢٠١٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) " تتمة "

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تتمة "

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	**يطبق للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد**
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠* : "*البيانات المالية الموحدة* "	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١*: " *ترتيبات مشتركة* "	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢*: "*الإفصاح عن المصالح في المنشآت الأخرى* "	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أرقام ١٠، ١١ و ١٢ *البيانات المالية الموحدة، ترتيبات مشتركة والإفصاح عن المصالح في المنشأت الأخرى* : دليل الإنتقال	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧*: "*البيانات المالية المنفصلة* " (كما تم تعديله في سنة ٢٠١١)	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨*: "*الإستثمار في شركات زميلة والمشاريع المشتركة* " (كما تم تعديله في سنة ٢٠١١)	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة*	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٩ *منافع الموظفين* (كما تم تعديله في سنة ٢٠١١)	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ *القروض الحكومية*	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧: "*الإفصاحات – إلغاء الموجودات المالية مقابل المطلوبات المالية* ".	١ يناير ٢٠١٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) " تتمة "

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تتمة "

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يطبق للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ *عرض بنود الدخل الشامل الأخرى*	١ يوليو ٢٠١٢
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ *التوجيهات المتعلقة بإلغاء الموجودات المالية مقابل المطلوبات المالية*	١ يناير ٢٠١٤
دورة التحسينات السنوية ٢٠٠٩ – ٢٠١١ والتي تشمل التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ *المتعلق بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية للمرة الاولى*، المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ *عرض البيانات المالية*، المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ *ممتلكات، آلات ومعدات*، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ *الأدوات المالية – العرض*، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية*	١ يناير ٢٠١٣
الإصدار رقم ٢٠ الصادر عن لجنة تفسير المعايير الدولية للتقارير المالية – *التكاليف المتكبدة لتهيئة أسطح المناجم في مرحلة الإنتاج.*	١ يناير ٢٠١٣
التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة*، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ *الإفصاح عن المصالح في المنشأت الأخرى* والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة*	١ يناير ٢٠١٤

تتوقع الإدارة أن يتم تطبيق هذه المعايير وتفسيراتها في البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٣ أو عند دخولها حيز التطبيق وإن تطبيق هذه المعايير الجديدة، التفسيرات والتعديلات قد لا يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في مرحلة التطبيق المبدئي .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) " تتمة "

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تتمة "

* في مايو ٢٠١١ ، تم إصدار مجموعة من خمسة معايير تتعلق بتوحيد البيانات المالية، الترتيبات المشتركة، الشركات الزميلة والإفصاحات، تتضمن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ ، ١١ ، ١٢ ، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل في عام ٢٠١١) والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل في عام ٢٠١١). يتم تطبيق هذه المعايير الخمسة للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. سوف تقوم المجموعة بتطبيق هذه المعايير للفترة السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣ وقد يكون لهذا التطبيق تأثير جوهري على العلاقات القائمة مع الشركات التابعة /الشركات الزميلة. إلا انه، من غير العملي توفير تقدير معقول لهذا الأثر حتى يتم الإنتهاء من عمل مراجعة تفصيلية.

تتوقع الإدارة أن يطبق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ في البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٥ وقد يكون لهذا التطبيق تأثير جوهري على مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة. إلا أنه، من غير العملي توفير تقدير معقول لهذا الأثر حتى يتم الإنتهاء من عمل مراجعة تفصيلية.

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية

٣-١ معايير إعداد البيانات المالية الموحدة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS).

٣-٢ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا إعادة تقييم إستثمارات في ممتلكات والأراضي وبعض الأدوات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة. إن التكلفة التاريخية بصفة عامة تمثل القيمة العادلة للثمن المحدد المقدم مقابل تبادل الموجودات.

إن أهم السياسات المحاسبية المتبعة هي كما يلي :

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية

تتألف البيانات المالية الموحدة للشركة الخليجية للإستثمارات العامة (ش.م.ع) وشركاتها التابعة (" المجموعة ") من البيانات المالية الخاصة بالشركة والمشاريع التي تمتلك فيها الشركة حق السيطرة (الشركات التابعة لها) . تتحقق السيطرة عندما تكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة/الشركة التابعة وذلك بغرض الإستفادة من نشاطها .

يتضمن بيان الدخل الموحد نتائج الشركات التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة وذلك إبتداءً من التاريخ الفعلي للإستحواذ أو لغاية التاريخ الفعلي للإستبعاد، كما هو ملائم.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لكي تتلائم سياساتها المحاسبية مع تلك المستخدمة من قبل المجموعة.

يتم إدراج حقوق الملكية غير المسيطرة في صافي موجودات (باستثناء الشهرة) الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المساهمين للمجموعة. يمكن قياس حقوق الملكية غير المسيطرة مبدئياً بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية لحقوق الملكية غير المسيطرة في القيمة العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد والخاصة بالمنشأة المستحوذ عليها. يتم اختيار أسلوب القياس لكل استحواذ على حدة. لاحقاً للإستحواذ، تمثل القيمة المدرجة لحقوق الملكية غير المسيطرة قيمة هذه الملكية عند الاعتراف المبدئي زائداً حصة حقوق الملكية غير المسيطرة من التغيرات اللاحقة في حقوق الملكية. يتم توزيع الدخل الشامل على حقوق الملكية غير المسيطرة حتى ولو نتج عن ذلك عجز في رصيد حقوق الملكية غير المسيطرة.

إن التغيرات في ملكية المجموعة في شركات تابعة والتي لا تؤدي إلى خسارة السيطرة يتم احتسابها كمعاملات حقوق ملكية. يتم تعديل القيم المدرجة لملكية المجموعة وحقوق الملكية غير المسيطرة لتعكس التغيرات في ملكيتها في الشركات التابعة. إن أي فرق بين قيمة تعديل حقوق الملكية غير المسيطرة والقيمة العادلة للبدل المدفوع أو المقبوض يتم إدراجه مباشرة في حقوق الملكية ويكون عائداً إلى مالكي الشركة الأم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية " تتمة "

عندما تفقد المجموعة السيطرة على أيٍ من الشركات التابعة، يتم احتساب الربح أو الخسارة عند الاستبعاد على أنه الفرق بين (١) مجموع القيمة العادلة للبدل المقبوض والقيمة العادلة لأي ملكية محتفظ بها؛ و (٢) القيمة المدرجة السابقة للموجودات (بما فيها الشهرة)، ومطلوبات الشركة التابعة وأيٍ من حقوق الملكية غير المسيطرة.

يتم إستبعاد جميع المعاملات المادية وأرصدة الحسابات والإيرادات والمصاريف بين مختلف شركات المجموعة عند التوحيد.

٣-٤ الشركات التابعة

فيما يلي تفاصيل الشركات التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ :

إسم الشركة التابعة	البلد الذي تأسست فيه الشركة التابعة	نسبة المساهمة (%)	النشاط الأساسي للشركة التابعة
شركة الإمارات للزيوت المحدودة ذ.م.م. والشركات التابعة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	صناعة الشحوم والزيوت وتجارة الزيوت ومشتقاتها
مصنع الخليج للبيوت الجاهزة ذ.م.م. والشركات التابعة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	صناعة الأبنية الجاهزة وغرف التخزين المبردة وأفران الطهي والمواقد والشوايات وانظمة التكييف المركزي
شركة ال. ايه. اي للتجارة العامة ذ.م.م. – دبي	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	تجارة عامة
شركة الصقر الوطنية للتأمين والشركة التابعة – ش.م.ع.	الإمارات العربية المتحدة	٥٣	مزاولة أعمال التأمين بكافة أنواعه
مؤسسة دبي الأهلية للنقل السريع – ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	نقل المواد العازلة بالشاحنات الثقيلة
جيجكو للإستثمارات ذ.م.م. والشركات التابعة	الإمارات العربية المتحدة	٩٩	إستثمار وإدارة المشاريع التجارية، الصناعية والزراعية
صقور الخليج للتجارة العامة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	تجارة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٤ الشركات التابعة " تتمة "

فيما يلي تفاصيل الشركات التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ : " تتمة "

إسم الشركة التابعة	البلد الذي تأسست فيه الشركة التابعة	نسبة المساهمة (%)	النشاط الأساسي للشركة التابعة
جي جي أي ريتيل للتجارة العامة ذ.م.م. والشركات التابعة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	تجارة عامة
جيجكو للتطوير العقاري ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٨٠	تطوير عقاري
شركة مختبرات المواد البترولية والمعدنية البحرية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	فحص المواد البترولية
تايم لإدارة الفنادق ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥١	إدارة الفنادق
شركة درة الخليج للصناعات ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	صناعة والمتاجرة في المواد البلاستيكية
شركة اكورن للصناعات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	صناعة أجسام السيارات ، الأجزاء المعدنية والإنشائية
شركة الجودة الدولية المحدودة ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥١	صناعة الأنابيب الحديدية، صناعة صهاريج تخزين المواد السائلة وتحلية المياه
شركة لويدز الهندسية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥١	صناعة الإنشاءات المعدنية
شركة هورايزون لصناعة الألمنيوم ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	صناعة الأشغال المعدنية للمباني
شركة الخليج للخدمات الهندسية ذ.م.م. والشركة التابعة	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	صيانة عامة، خدمات حراسة الأبنية وخدمات تنظيف المباني والمساكن
الشركة الخليجية للحديد العامة ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	تجارة الحديد
العربية الدولية لتجارة التجزئة	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	تجارة الألعاب
إيلكو رتشموند لتجارة المواد الاسفلتية	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	تجارة المواد الاسفلتية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٤ الشركات التابعة " تتمة "

إن الإستثمار في شركة الصقر الوطنية للتأمين ش.م.ع. مسجل بإسم أطراف ذات علاقة على سبيل الأمانة لصالح الشركة الأم .

تحتفظ الشركة الأم بجزء من الشركات التابعة المملوكة بنسبة ١٠٠% من خلال ترتيبات متفق عليها. يتم توحيد البيانات المالية الخاصة بالشركات التابعة المملوكة بنسبة ٥٠% بناءً على درجة السيطرة على هذه الشركات التابعة.

٣-٥ إندماج الأعمال

تتم محاسبة تملك الأعمال التجارية باستخدام طريقة الشراء. ويتم قياس البدل المنقول ضمن اندماج الأعمال بالقيمة العادلة، والتي يتم حسابها على أنها مجموع القيم العادلة للأصول التي تنقلها المجموعة بتاريخ التملك، والمطلوبات التي تتحملها المجموعة إلى مالكي المنشأة المشتراة السابقين بالإضافة إلى حصص حقوق الملكية التي أصدرتها المجموعة في مقابل السيطرة على المنشأة المشتراة. وبشكلٍ عام، يتم الاعتراف بالتكاليف المتعلقة بعمليات التملك في بيان الدخل الموحد.

في تاريخ التملك، يتم الاعتراف بالأصول المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بقيمها العادلة بإستثناء:

- الأصول أو المطلوبات الضريبية المؤجلة بالإضافة إلى المطلوبات أو الأصول المتصلة بترتيبات منافع الموظفين، يتم الإعتراف بها وقياسها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ *ضرائب الدخل* ومعيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ *منافع الموظفين* على التوالي؛
- المطلوبات أو أدوات حقوق الملكية المتصلة بترتيبات الدفع على أساس الأسهم للمنشأة المشتراة أو ترتيبات الدفع على أساس الأسهم التي دخلت فيها المجموعة لإستبدال ترتيبات الدفع على أساس الأسهم للمنشأة المشتراة، يتم قياسها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢ *الدفع على أساس الأسهم* بتاريخ التملك؛ و
- الأصول (أو مجموعات الاستبعاد) المصنفة كمحتفظ بها للبيع يتم قياسها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٥ *موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع وعمليات متوقفة*.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٥ إندماج الأعمال " تتمة "

يتم قياس الشهرة والمتمثلة بالزيادة لمجموع البدل المنقول، ومقدار أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة، والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشترية التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت) عن صافي مبالغ الأصول المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ التملك. في حال، بعد إعادة التقييم، تجاوز صافي مبالغ الأصول المستملكة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ التملك مجموع البدل المنقول ومبالغ أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشترية التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت)، يتم الاعتراف بالزيادة مباشرة في الربح أو الخسارة كربح شراء بسعر منخفض.

إن الملكية غير المسيطرة والتي هي حصة ملكية حالية وتخول مالكيها إلى حصة تناسبية من صافي أصول المنشأة في حالة التصفية يمكن قياسها بشكل أولي إما بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية للملكية غير المسيطرة من المبالغ المعترف بها لصافي الأصول القابلة للتحديد في المنشأة المشتراة. يتم اختيار أساس القياس لكل معاملة على حدا. يتم قياس الأنواع الأخرى من الملكية غير المسيطرة بالقيمة العادلة أو على أساس المعايير المحددة في معيار دولي آخر لإعداد التقارير المالية، عندما يكون ذلك مناسباً.

عندما يشتمل البدل المنقول بواسطة المجموعة في إندماج الأعمال على موجودات أو مطلوبات ناتجة عن ترتيبات محتملة، يتم قياس البدل المحتمل بالقيمة العادلة في تاريخ تملكه ويتم إدراجه كجزء من البدل المنقول في اندماج الأعمال. يتم تعديل التغيرات في القيمة العادلة للبدل المحتمل والتي يمكن اعتبارها تعديلات فترة القياس بأثر رجعي، مع عمل تعديلات مقابلة على الشهرة. إن تعديلات فترة القياس هي التعديلات التي تنشأ عن معلومات إضافية يتم الحصول عليها خلال 'فترة القياس' (والتي لا يمكن أن تتجاوز سنة واحدة اعتباراً من تاريخ التملك) حول الوقائع والظروف السائدة بتاريخ التملك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٥ إندماج الأعمال " تتمة "

إن المحاسبة اللاحقة للتغيرات في القيمة العادلة للبدل المحتمل والتي لا يمكن اعتبارها تعديلات فترة القياس تعتمد على كيفية تصنيف البدل المحتمل. لا تتم إعادة قياس البدل المحتمل والمصنف كحقوق ملكية في تواريخ تقارير لاحقة، ويتم حساب التسوية اللاحقة له ضمن حقوق الملكية. يتم إعادة قياس البدل المحتمل والمصنف على أنه أحد الأصول أو المطلوبات في تواريخ تقارير لاحقة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ أو معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ *المخصصات، المطلوبات المحتملة والموجودات المحتملة*، حسبما يكون ملائماً، مع الاعتراف بالربح أو الخسارة المتعلقة به ضمن الأرباح أو الخسائر.

في حال تمت عملية اندماج الأعمال على مراحل، يعاد قياس مصالح المجموعة السابقة في المنشأة المستحوذ عليها لقيمتها العادلة كما في تاريخ الاستحواذ (أي بتاريخ انتقال السيطرة على المنشأة المستحوذ عليها إلى المجموعة)، ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة، إن وجدت، ضمن الأرباح والخسائر. يتم إعادة تصنيف المبالغ الناشئة عن المصالح في المنشأة المستحوذ عليها قبل تاريخ الاستحواذ، والتي تم الاعتراف بها مسبقاً في بنود الدخل الشامل الأخرى، إلى أرباح أو خسائر إذا كانت المعالجة ملائمة في حال تم استبعاد هذه المصالح.

في حال عدم انتهاء المحاسبة الأولية عن اندماج الأعمال في نهاية فترة التقرير التي حصل فيها الأندماج، تسجل الشركة المبالغ المؤقتة للبنود التي لم يتم إنتهاء عملية المحاسبة عنها. يتم تعديل هذه المبالغ المؤقتة خلال فترة القياس (انظر أعلاه)، أو يتم الاعتراف بموجودات أو مطلوبات إضافية لتعكس المعلومات الجديدة التي تم الحصول عليها حول الحقائق والظروف السائدة بتاريخ الاستحواذ، إن توفرت، والتي من شأنها التأثير على المبالغ المعترف بها كما في ذلك التاريخ.

تمت محاسبة اندماج الأعمال التي جرت قبل ١ يناير ٢٠١٠ وفقاً للنسخة السابقة من المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٦ الشهرة

يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن اندماج الأعمال أولاً كأصل على أساس التكلفة، والمتمثلة بفائض تكلفة اندماج الأعمال عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة . وفي حال كانت حصة المجموعة، بعد إعادة التقييم، من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة المستحوذ عليها تزيد عن مجموع تكلفة اندماج الأعمال فإنه يتم تسجيل الزيادة فوراً في الأرباح أو الخسائر.

تمثل الشهرة الناتجة عن شراء شركة تابعة أو منشأة بسيطرة مشتركة فائض تكلفة الشراء عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة التابعة أو المنشأة بسيطرة مشتركة والمعترف بها كما في تاريخ الشراء. يتم تسجيل الشهرة أولاً كأصل على أساس التكلفة، ويتم قياسها لاحقاً على أساس التكلفة ناقصاً الإنخفاض المتراكم في القيمة.

لأغراض إختبار إنخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المنتجة للنقد في المجموعة (أو مجموعات الوحدات المنتجة للنقد) والتي يتوقع إستفادتها من عملية الإندماج.

يتم إجراء إختبار سنوي لإنخفاض القيمة للوحدات المنتجة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا وجد ما يشير إلى إنخفاض قيمة الوحدة. إذا كانت القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من القيمة الدفترية لها يتم تحميل خسارة الإنخفاض أولاً لتخفيض القيمة الدفترية للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الأصول الأخرى للوحدة تناسبياً على أساس القيمة المدرجة لكل أصل في الوحدة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.

عند إستبعاد وحدة توليد النقد، يتم الأخذ بعين الإعتبار قيمة الشهرة المخصصة لها وذلك لتحديد الربح/ الخسارة الناتجة من الإستبعاد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٧ إستثمار في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي منشأة تملك المجموعة تأثير هام عليها ولكنها لا تعتبر شركة تابعة لها ولا حصة في مشروع مشترك . ويعرف هذا التأثير الهام بقدرة المجموعة على المشاركة في إتخاذ القرارات حول السياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر بها ولا يصل هذا التأثير إلى درجة السيطرة المطلقة أو حتى السيطرة المشتركة.

يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية، إلا في حال تم تصنيف الاستثمار كاستثمار محتفظ به للبيع، في تلك الحالة يتم تسجيله بناء على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٥ *موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع وعمليات متوقفة*. بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الاستثمارات في شركات زميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة بعد تعديلها للإعتراف بحصة المجموعة من الأرباح أو الخسائر وبنود الدخل الشامل الأخرى للشركة الزميلة. في حال زيادة حصة المجموعة في خسائر الشركات الزميلة عن الإستثمار في تلك الشركات الزميلة (والتي تتضمن أي حصص طويلة الأجل، والتي في جوهرها، تشكل جزء من صافي إستثمار المجموعة في الشركة الزميلة) يتم الاعتراف بها فقط إلى الحد الذي تكبدت فيه المجموعة التزامات قانونية أو إستدلالية متوقعة أو قدمت دفعات بالنيابة عن الشركة الزميلة.

إن أية زيادة في تكلفة الشراء عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة الزميلة المعترف بها بتاريخ الشراء يتم الاعتراف بها كشهرة، ويتم تضمينها في القيمة المدرجة للاستثمار. إن أي زيادة في حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة عن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، يتم الاعتراف بها مباشرة في الأرباح والخسائر.

تم تطبيق متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ لتحديد ما إذا كان من اللازم الاعتراف بأي خسارة لانخفاض القيمة فيما يتعلق باستثمار المجموعة في شركة زميلة. عند الضرورة، يتم إجراء اختبار على كامل مبلغ القيمة المدرجة للاستثمار (بما في ذلك الشهرة) لتحديد ما إذا ما كان هناك انخفاض في القيمة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ انخفاض قيمة الأصول كأصل واحد وذلك بمقارنة القيمة القابلة للاسترداد (القيمة في الاستخدام والقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أعلى) مع قيمتها المدرجة.إن أي خسارة لانخفاض القيمة تم الاعتراف بها تشكل جزءاً من القيمة المدرجة للاستثمار. يتم الاعتراف بأي استرجاع لخسائر انخفاض القيمة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ إلى الحد الذي تزيد عنده القيمة القابلة للاسترداد للاستثمار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٧ إستثمار في شركات زميلة " تتمة "

في حال وجود أي معاملات ما بين شركات المجموعة والشركة الزميلة ، فإنه يتم إستبعاد الأرباح والخسائر من بيان الدخل الموحد إلى الحد المتعلق بحصة المجموعة .

٣-٨ الحصة في المشاريع المشتركة

المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدي يتم من خلاله تولي المجموعة والأطراف الأخرى تأسيس نشاط إقتصادي خاضع لسيطرة مشتركة من قبل جميع الأطراف (أي أن السياسات الإستراتيجية ، المالية والتشغيلية يتطلب الموافقة عليها بإجماع الأطراف المسيطرين على تلك المشاريع) .

عندما تقوم مؤسسة/شركة ضمن المجموعة بممارسة أنشطتها من خلال مشروع مشترك مباشرةً ، فإن حصة المجموعة من الأصول المسيطر عليها بشكل مشترك وأية إلتزامات مستحقة بشكل مشترك مع الطرف الآخر ، يتم الإعتراف بها ضمن البيانات المالية لتلك المؤسسة/الشركة ويتم تصنيفها بناء على طبيعتها . تتم المحاسبة على المطلوبات والمصاريف المتكبدة بشكل مباشر والمتعلقة بحصة المجموعة من الأصول المسيطر عليها بشكل مشترك طبقاً لمبدأ الإستحقاق . يتم الإعتراف بالأرباح من بيع أو إستعمال حصة المجموعة من عوائد أصول المشاريع المشتركة وكذلك حصتها من المصاريف المشتركة عندما يكون هناك إمكانية من أن الفائدة الإقتصادية المرتبطة بهذه العمليات تعود إلى/من المجموعة وأن قيمتها يمكن قياسها بطريقة معقولة .

إن المشاريع المشتركة والتي تتضمن تأسيس كيان مستقل بحيث يكون لكل مشارك حصة تعرف بالكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة .

تقوم المجموعة بإظهار حصصها في كياناتها الخاضعة للسيطرة المشتركة تناسبياً، بإستثناء في حال كون الإستثمار مصنف كإستثمار محتفظ به لغرض البيع، وفي تلك الحالة يتم إحتسابها حسب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٥، *الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها لغرض البيع والعمليات الموقوفة* . يتم ضم حصة المجموعة في موجودات ومطلوبات الكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة مع البنود المتطابقة معها في البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٨ الحصة في المشاريع المشتركة " تتمة "

إن أي شهرة ناتجة عن حيازة الشركة لحصص في كيانات خاضعة للسيطرة المشتركة، يتم معالجتها محاسبياً وفقاً للسياسة المحاسبية المتبعة في المجموعة والمتعلقة بالشهرة الناتجة عن إندماج الأعمال (أنظر الإيضاح ٣-٥ و ٣-٦ أعلاه).

عندما تقوم المجموعة بالتعامل مع الكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة فإن الأرباح والخسائر الناتجة يتم الإعتراف بها ضمن البيانات المالية الموحدة للمجموعة وذلك بنسبة حصة المجموعة في المشروع المشترك .

٣-٩ الإعتراف بالإيرادات

يتم قياس الإيرادات بالقيمة العادلة للمقابل المستلم أو الذي ستحصل عليه المجموعة مقابل البضائع أو الخدمات المقدمة من خلال النشاط الاعتيادي للمجموعة بعد طرح الخصومات.

مبيعات البضائع/الممتلكات

يتم الإعتراف بمبيعات البضائع / الممتلكات عندما تتوفر الشروط التالية:

- يتم تحويل المخاطر والمنافع المتعلقة بالبضائع / الممتلكات إلى المشتري ؛
- لا تحتفظ المجموعة بسيطرة فعلية على البضائع / الممتلكات المباعة أو الإستمرار في التدخل الإداري فيما يتعلق بالبضائع / الممتلكات المباعة بنفس درجة تدخلها في إدارة البضائع المملوكة لها ؛
- يوجد إمكانية لقياس مبلغ الإيراد بشكل معقول ؛
- يكون من المتوقع أن تستفيد المجموعة بشكل مباشر من المنافع الإقتصادية المتعلقة بعملية البيع ؛
- يوجد إمكانية لقياس التكاليف المتكبدة أو التي سيتم تكبدها الناتجة عن عملية البيع بشكل معقول.

إيرادات الخدمات

يتم الإعتراف بإيرادات الخدمات المقدمة عند وجود إمكانية لتقدير نتائج الأعمال بشكل يعتمد عليه وبالنظر إلى مرحلة إنجاز المعاملات كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد.

إيرادات التوزيعات

يتم تحقق إيرادات التوزيعات من الإستثمارات عندما ينشأ حق للمساهمين بإستلام دفعات عن توزيعات الأرباح.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٩ الإعتراف بالإيرادات " تتمة "

إيرادات الفوائد

يتم إحتساب إيرادات الفوائد على أساس الفترات الزمنية المستحقة والمبالغ الأصلية ومعدل الفائدة المكتسب.

إيرادات الإيجارات

يتم الإعتراف بإيرادات الإيجارات من الإستثمارات في ممتلكات بطريقة القسط الثابت وعلى أساس مدة عقد الايجار ذو العلاقة.

إيرادات التأمين

يتم المحاسبة على أقساط بوالص التأمينات العامة بتواريخ إصدارها ويتم تعديلها فيما يتعلق بالأقساط غير المكتسبة.

إن العمولات والتكاليف الخاصة بالإستحواذ وتجديد عقود التأمين القائمة يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد عند تكبدها.

إيرادات الفندق

يتم الإعتراف بإيرادات الفندق من الخدمات المقدمة للضيوف والعملاء بشكل تناسبي خلال فترة الإقامة. يتم الإعتراف بإيرادات بيع السلع، الأطعمة والمشروبات عند إصدار فواتير المبيعات وذلك عند تقديم الخدمات لضيوف الفندق والعملاء.

٣-١٠ الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تتحول بموجب شروط عقود الإيجار المخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر بشكل جوهري. كل عقود الإيجار الأخرى يتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية.

٣-١٠-١ المجموعة كمؤجر

يتم قيد المبالغ المستحقة على المستأجرين بموجب عقد الإيجار التمويلي كذمم مدينة بقيمة صافي الإستثمار للمجموعة في عقود الإيجارات. يتم تخصيص الإيراد من الإيجار التمويلي على الفترات المحاسبية بحيث يعكس معدل عائد دوري ثابت على رصيد صافي إستثمار المجموعة خلال فترة الإيجار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١٠ الإيجار " تتمة "

٣-١٠-١ المجموعة كمؤجر " تتمة "

يتم تحقيق إيراد الإيجار من الإيجارات التشغيلية وفقاً لطريقة القسط الثابت بناءً على فترة عقد الإيجار المتعلق بها . يتم إضافة التكاليف الأولية المباشرة المتعلقة بالتفاوض وإعداد عقد الإيجار التشغيلي إلى القيمة الدفترية للأصل المؤجر بحيث يتم الإعتراف بها وفقاً لقاعدة القسط الثابت وعلى أساس فترة الإيجار .

٣-١٠-٢ المجموعة كمستأجر

إن الموجودات بموجب عقد إيجار تمويلي يتم تسجيلها مبدئياً كموجودات للمجموعة بالقيمة العادلة بتاريخ بداية عقد الإيجار أو إذا كانت أقل، بالقيمة الحالية للحد الأدنى لدفعات الإيجار. يتم إدراج قيمة المطلوبات المقابلة للمؤجر في بيان المركز المالي الموحد كالتزامات عقود إيجار تمويلية.

يتم توزيع مدفوعات الإيجار ما بين التكاليف المالية وتنزيل للإلتزام المستحق بموجب عقد الإيجار التمويلي بهدف تحقيق سعر فائدة ثابت على الرصيد المتبقي من الإلتزام. يتم تحميل تكاليف التمويل مباشرةً إلى الربح أو الخسارة إلا إذا كانت متعلقة بصورة مباشرة بموجودات مؤهلة وفي هذه الحالة يتم رسملتها بموجب سياسة المجموعة الخاصة بتكلفة الاقتراض. يتم الإعتراف بعقود الإيجار المحتملة كمصاريف في الفترات التي يتم تكبدها.

يتم الاعتراف بدفعات الإيجارات التشغيلية كمصروف وفقاً لقاعدة القسط الثابت وبناءً على فترة التأجير، إلا عندما يكون هناك أساس منهجي أكثر نموذجية للمخطط الزمني الذي يتم فيه استنفاذ المنافع الاقتصادية من الأصل المؤجر. تدرج الإيجارات المحتملة الناشئة بموجب عقود الإيجارات التشغيلية كمصروف في الفترة التي تم تكبدها فيها.

في حال تم استلام حوافز إيجاريه للدخول في إيجارات تشغيلية، يتم إدراج هذه الحوافز كمطلوبات. يتم الإعتراف بإجمالي منافع الحوافز كتخفيض لمصروف الإيجار وفقاً لقاعدة القسط الثابت بناءً على فترة التأجير إلا عندما يكون هناك أساس منهجي أكثر نموذجية للمخطط الزمني الذي يتم فيه استنفاذ المنافع الاقتصادية من الأصل المؤجر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١١ العملات الأجنبية

تظهر البيانات المالية الخاصة لكل شركة من شركات المجموعة بالعملة المستخدمة في البيئة الإقتصادية التي تمارس فيها نشاطها (العملة الوظيفية). لأغراض البيانات المالية الموحدة فإنه تم عرض نتائج أعمال المجموعة ومركزها المالي الموحد بالدرهم الإماراتي والذي يعتبر العملة المستخدمة في المجموعة وعملة عرض البيانات المالية الموحدة .

عند إعداد البيانات المالية لكل شركة من شركات المجموعة، يتم تسجيل المعاملات بالعملات بخلاف العملة الوظيفية للشركة (العملة الأجنبية) على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات . بتاريخ كل بيان مركز مالي موحد، يتم إعادة تحويل البنود المالية المدرجة بالعملات الأجنبية على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي الموحد . يتم إعادة تحويل البنود غير المالية بالعملات الأجنبية والتي تظهر بقيمتها العادلة على أساس أسعار الصرف السائدة عند تحديد القيمة العادلة لها . لا يتم إعادة تحويل البنود غير المالية بالعملات الأجنبية والتي يتم قياسها طبقاً للتكلفة التاريخية .

يتم إدراج فروقات أسعار الصرف ضمن الأرباح والخسائر خلال السنة التي نشأت فيها تلك الفروقات .

٣-١٢ تكاليف الإقتراض

يتم رسملة تكاليف الإقتراض التي ترتبط مباشرةً باقتناء أو بناء أو إنتاج أصول مؤهلة للرسملة، والتي تحتاج إلى فترة زمنية طويلة كي تصبح جاهزة للغرض المقامه من أجله أو حتى بيعه، حيث يتم إضافتها إلى تكلفة تلك الأصول وذلك إلى أن تكون تلك الأصول وبشكل كبير جاهزة للغرض المقامه من أجله أو للبيع.

إن جميع تكاليف الاقتراض الأخرى تظهر كمصاريف في بيان الدخل الموحد للسنة التي يتم بها تكبدها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١٣ ممتلكات وآلات ومعدات

تظهر الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. تشمل التكلفة التاريخية المصاريف المتعلقة بشكل مباشر بالإستحواذ على الأصل.

يتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة المدرجة للأصل أو الإعتراف بها كأصل منفصل حسبما يكون ملائماً فقط عندما يكون من المحتمل أن ينتج فوائد اقتصادية مستقبلية للمجموعة من الأصل المعني ويكون بالإمكان قياس التكلفة بشكل موثوق. يتم إدراج كافة مصاريف الإصلاح والصيانة الأخرى في أرباح أو خسائر الفترة التي حدثت فيها.

يتم احتساب الاستهلاك لتنزيل تكلفة الأصول إلى قيمهم المتبقية وفقاً لقاعدة القسط الثابت وعلى أساس العمر الإنتاجي المتوقع للأصول كما يلي:

	نسبة الإستهلاك %
مباني وبيوت جاهزة	٢٠ – ٧,٥
آلات ومعدات	٢٠ – ٥
سيارات، سفن وناقلات	٢٥ – ١٠
أثاث ومفروشات	٢٥ –١٥
خزانات	٥
موجودات أخرى	٢٠ – ١٢,٥

لا يتم استهلاك الأرض.

تتم مراجعة الأعمار الإنتاجية التقديرية والقيم المتبقية وطرق الاستهلاك في نهاية كل سنة، ويتم إظهار أثر أي تغيير في هذه التقديرات خلال الفترة المالية التي تم فيها التغيير والفترات المستقبلية.

إن الربح أو الخسارة الناتجة من استبعاد أو تقاعد أحد الممتلكات أو الآلات أو المعدات يتم تحديدها بالفرق بين عوائد البيع والقيمة المدرجة للأصل ويتم الإعتراف بها ضمن الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١٤ أعمال رأسمالية قيد الإنشاء

إن الممتلكات أو الموجودات قيد الإنشاء لأغراض الإنتاج والتوريد أو الإدارة أو لأغراض لم يتم تحديدها بعد، يتم إدراجها بالتكلفة ناقصاً أي خسائر انخفاض في القيمة. تشتمل التكلفة على جميع التكاليف المباشرة المتعلقة بتصميم وإنشاء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين المرتبطة، وبالنسبة للموجودات المؤهلة يتم رسملة تكاليف الاقتراض وفقاً لسياسة المجموعة المحاسبية. عندما تصبح الموجودات جاهزة للاستخدام المقرر، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد الإنشاء إلى البند الملائم ضمن ممتلكات وآلات ومعدات، ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات المجموعة.

٣-١٥ استثمارات في ممتلكات

يتم القياس المبدئي للاستثمارات في ممتلكات والتي يحتفظ بها للحصول على إيرادات إيجار و/ أو الإستفادة من الإرتفاع في قيمتها بالتكلفة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. بعد الاعتراف المبدئي يتم قياس الاستثمارات في الممتلكات بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في ممتلكات ضمن أرباح أو خسائر الفترة التي تحصل خلالها.

٣-١٦ استثمارات في ممتلكات قيد التطوير

إن الاستثمارات في الممتلكات قيد التطوير التي يتم بناؤها أو تطويرها لاستخدامها في المستقبل كاستثمار عقاري يتم قياسها مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك جميع التكاليف المباشرة المتعلقة بالتصميم وإنشاء العقار وكذلك ما في ذلك تكاليف الموظفين المرتبطة بها. وبعد الاعتراف المبدئي ، يتم قياس الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة. إن الأرباح والخسائر التي تنشأ عن تغير القيمة العادلة للاستثمارات في ممتلكات قيد التطوير يتم إدراجها في الأرباح أو الخسائر في الفترة التي تنشأ فيها. يتم تحويل العقار بعد الانتهاء من إنشائه أو تطويره إلى استثمارات في ممتلكات.

٣-١٧ ممتلكات قيد التطوير

تتكون الممتلكات قيد التطوير من عقارات يتم تطويرها بشكل رئيسي لأجل بيعها ويتم إدراجها بالتكلفة أو بصافي القيمة القابلة للتحصيل، أيهما أقل. تتضمن التكلفة كافة التكاليف المباشرة المتعلقة بتصميم وبناء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين المباشرة. إن صافي القيمة القابلة للتحصيل هي سعر البيع المقدّر في سياق العمل الطبيعي بعد تنزيل تكاليف الإنجاز المقدرة ومصاريف البيع المتغيرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١٨ البضاعة

٣-١٨-١ المواد الأولية وقطع الغيار

تظهر المواد الأولية وقطع الغيار بالتكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل. تشتمل التكلفة على تكلفة المواد المباشرة، وحيثما لزم، الأجور المباشرة والمصاريف غير المباشرة والتي تنفق على البضاعة حتى وصولها إلى موقعها وشكلها الحالي. يتم إحتساب تكلفة البضاعة بطريقة المتوسط المرجح. تمثل صافي القيمة البيعية صافي سعر البيع المقدر ناقصاً أية تكاليف إضافية متوقعة حتى إتمام المنتج بالإضافة إلى المصاريف التسويقية والبيعية والتوزيعية.

٣-١٨-٢ بضاعة تامة الصنع وتحت التصنيع

تظهر البضاعة تامة الصنع وكذلك البضاعة تحت التصنيع بالتكلفة (والتي تشتمل على الأجور المباشرة، تكلفة المواد، المصاريف المباشرة والمصاريف غير المباشرة) أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل. يتم تحديد صافي القيمة البيعية بعد خصم أي خسائر متوقعة متعلقة بها ، إن وجدت ، وذلك في حال وجود إمكانية للتحقق من الخسارة.

٣-١٩ إنخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة، فيما عدا الشهرة

تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان مركز مالي موحد بمراجعة قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك مؤشر على أن تلك الموجودات تعاني من خسائر الإنخفاض في القيمة. في حالة وجود مثل ذلك المؤشر، يتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد لتحديد خسائر الإنخفاض في القيمة (إن وجدت). عند عدم وجود أسس لتحديد القيمة القابلة للاسترداد من كل أصل على حده، تقوم المجموعة بتقدير القيمة المستردة من وحدة توليد النقد التي ينتمي إليها الأصل. عند وجود أسس معقولة للتوزيع ، فإن الموجودات العامة للمجموعة يتم توزيعها على وحدات توليد النقد بشكل إفرادي أو يتم توزيعها على أصغر مجموعة من وحدات توليد النقد عند وجود أسس معقولة للتوزيع .

تتمثل القيمة القابلة للإسترداد في القيمة العادلة مخصوماً منها التكلفة حتى إتمام البيع أو القيمة الناتجة عن الإستعمال أيهما أعلى. عند تقييم القيمة الناتجة عن الإستعمال، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للوصول بها إلى القيمة الحالية بإستخدام معدل خصم مناسب ليعكس قيمتها السوقية الحالية مع مراعاة أثر مرور الوقت على القيمة والمخاطر المحددة للأصل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١٩ إنخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة، فيما عدا الشهرة " تتمة "

إذا كان من المتوقع أن تقل القيمة القابلة لإسترداد الأصل (أو وحدة توليد النقد) عن قيمته الدفترية، يتم تخفيض قيمة الأصل الدفترية (أو وحدة توليد النقد) لقيمتها القابلة للإسترداد. يتم الاعتراف فوراً بخسارة الإنخفاض في القيمة ضمن الأرباح أو الخسائر إلا إذا كان الأصل مثبت بمبلغ إعادة التقييم، حيث يتم في هذه الحالة معالجة انخفاض القيمة كخفض لاحتياطي إعادة التقييم.

إذا تم لاحقاً تراجع خسارة الإنخفاض في القيمة، يتم حينها زيادة القيمة الدفترية للأصل (وحدة توليد النقد) حتى تصل إلى حد القيمة التقديرية المعدلة، بحيث إن الزيادة في القيمة لا تتعدى قيمته الدفترية فيما لو لم يكن هناك إنخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة. يتم الاعتراف بتراجع خسارة الانخفاض في القيمة ضمن الأرباح أو الخسائر الا عندما يكون الأصل مثبت بمبلغ إعادة التقييم، عندها يتم معالجة تراجع خسارة انخفاض القيمة كزيادة لاحتياطي إعادة التقييم.

٣-٢٠ مخصصات

يتم أخذ مخصصات عند وجود إلتزامات حالية للمجموعة (قانونية أو إستدلالية) ناتجة عن أحداث سابقة، والتي قد تؤدي إلى تدفق خارجي لمنافع إقتصادية للمجموعة لتسديد الإلتزام ويمكن تقديرها بصورة معقولة.

يتم إحتساب المخصصات حسب أفضل التقديرات للمصروفات المستقبلية لسداد الإلتزامات كما بتاريخ بيان المركز المالي الموحد مأخوذاً في عين الإعتبار أية أخطار وأحداث غير متوقعة متعلقة بالإلتزام عند تحديد المخصص بإستخدام التدفقات النقدية المتوقعة لسداد الإلتزام الحالي ، فإن القيمة الدفترية للإلتزام تمثل القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية (حيث يكون تأثير القيمة الزمنية للنقود مادياً).

عند توقع إسترداد بعض أو جميع المنافع الإقتصادية المطلوبة لتسديد الالتزام من طرف ثالث، فإنه يتم تسجيل المبالغ المدينة كأصل إذا ما تم التأكد فعلاً من أن التسديدات سوف يتم تحصيلها وأن تكون المبالغ المدينة قابلة للقياس بشكل موثوق .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢١ مخصصات الموظفين

٣-٢١-١ خطة المساهمات المحددة

تقوم المجموعة بالمساهمة بمخصص التقاعد والتأمين الإجتماعي لموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لقانون العمل الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧) لعام ١٩٩٩، وبموجبه تقوم المجموعة بالمساهمة بما نسبته ١٢,٥% من إجمالي مبلغ الرواتب الخاضعة لحساب المساهمة عن موظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة . يساهم موظفي المجموعة من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وكذلك الحكومة بنسبة ٥% و ٢,٥% على التوالي من مبلغ الرواتب الخاضعة لحساب المساهمة . إن إلتزام المجموعة الوحيد بالنسبة لمخصص التقاعد والتأمين الاجتماعي هو القيام بتحويل المساهمات المحددة فقط. ويتم إدراج تلك المساهمة في بيان الدخل الموحد .

٣-٢١-٢ الإجازات السنوية وتذاكر السفر

يتم عمل إستحقاق للإلتزامات المقدرة لإستحقاقات الموظفين المتعلقة بالإجازات السنوية وتذاكر السفر بناءً على الخدمات المقدمة من قبل الموظفين المؤهلين حتى نهاية السنة .

٣-٢١-٣ مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

يتم أيضاً عمل مخصص بكافة مبالغ مكافآت نهاية الخدمة المستحقة للموظفين من غير مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لقانون العمل في دولة الإمارات العربية المتحدة وذلك على أساس مدة الخدمة المتجمعة لكل موظف والراتب الأساسي الذي يتقضاه كما بتاريخ بيان المركز المالي الموحد .

يتم إدراج الإستحقاق المتعلق بالإجازات السنوية وتذاكر السفر تحت بند مطلوبات متداولة ، بينما يتم إدراج المخصص المتعلق بمكافآت نهاية الخدمة تحت بند المطلوبات غير المتداولة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٢ الأدوات المالية

يتم الإعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في البنود التعاقدية الخاصة بالأداة.

يتم الإعتراف أو إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية في تاريخ التعامل، حيث يتم شراء أو بيع الموجودات المالية بموجب عقد يتطلب الحصول أو التنازل عن ذلك الإستثمار خلال جدول زمني معين ويتم إبرامه بواسطة السوق المالي ذو العلاقة . يتم قياس الموجودات المالية بشكل أولي بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، بإستثناء الموجودات المالية المصنفة كأداة مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والتي يتم قياسها بشكل أساسي بالقيمة العادلة .

يتم تصنيف الموجودات المالية للمجموعة إلى الفئات التالية : "موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر"، "إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق"، "موجودات مالية – متاحة للبيع " و "قروض وذمم مدينة". إن تصنيف الموجودات المالية بالشكل المذكور يتم بناءً على طبيعة وهدف إقتناء تلك الموجودات المالية ويتم قياسها في وقت إثباتها المبدئي.

٣-٢٣ الموجودات المالية

طريقة معدل العائد الفعلي هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للموجودات المالية وتوزيع إيرادات العائد على الفترات المرتبطة بها. معدل العائد الفعلي هو المعدل الذي يخصم بناءً على الدفعات النقدية المستلمة مستقبلاً والمتوقعة خلال العمر المتوقع للموجودات المالية أو خلال فترة أقصر عندما يكون ذلك مناسباً إلى صافي القيمة الدفترية عند الإعتراف المبدئي.

قامت المجموعة بتصنيف الموجودات المالية التالية "كقروض وذمم مدينة" : نقد وما يعادله، ذمم تجارية مدينة وأخرى ، مطلوب من أطراف ذات علاقة .

٣-٢٣-١ نقد وأرصدة لدى البنوك

يتكون النقد والأرصدة لدى البنوك من النقد في الصندوق والودائع لدى البنوك (بإستثناء الودائع المرهونة) التي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٣ الموجودات المالية " تتمة "

٣-٢٣-٢ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عندما تكون مقتناه لغرض المتاجرة أو صممت لأن تصنف كذلك.

يتم تصنيف الموجودات المالية بغرض المتاجرة إذا:

- تم إقتنائها بشكل أساسي بهدف بيعها في المستقبل القريب، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية معلومة تديرها المجموعة وتشتمل على نمط فعلي لأداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير.
- تمثل مشتقة مالية لكنها غير مصنفة أو فعالة كأداة تحوط.

يمكن تصنيف الموجودات المالية المحتفظ بها لغير غرض المتاجرة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند التسجيل المبدئي، إذا:

- كان مثل هذا التصنيف يزيل أو يقلل بصورة كبيرة أي قياس أو احتساب غير متسق والذي من الممكن أن ينتج فيما لو لم يتم التصنيف على هذا النحو، أو
- كان الأصل المالي يمثل جزء من مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية أو كلاهما، والتي يتم إدارتها وتقدير أدائها على أساس القيمة العادلة، طبقاً لإدارة المخاطر أو إستراتجية الاستثمار الموثقة لدى الشركة حيث يتم الحصول على المعلومات حول مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية داخلياً بناءً على هذا الأساس؛
- كان الأصل المالي يمثل جزء من عقد يحتوي على مشتقة مالية تتضمن واحد أو أكثر، وأن معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٩: الأدوات المالية: الاعتراف والقياس يسمح للعقد الكلي المجمع (الموجودات أو المطلوبات) بتصنيفه كموجودات مالية معرفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

تظهر الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بقيمتها العادلة ويتم الاعتراف بأي ربح أو خسارة ناتجة عن إعادة التقييم في الأرباح والخسائر. يتضمن صافي الربح أو الخسارة أي توزيعات للأرباح أو فوائد مستحقة من الأصل المالي ويتم إدراجها في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٣ الموجودات المالية " تتمة "

٣-٢٣-٣ الموجودات المالية المصنفة كموجودات مالية – متاحة للبيع

يتم تصنيف الإستثمارات المدرجة المملوكة للمجموعة والمتداولة في سوق مالي نشط كإستثمارات – متاحة للبيع ويتم إدراجها بالقيمة العادلة . تمتلك المجموعة أيضاً إستثمارات أخرى غير مدرجة في سوق مالي نشط ولكن تم تصنيفها ضمن الموجودات المالية المتاحة للبيع وتم قياسها بالقيمة العادلة وذلك لاعتقاد الإدارة بإمكانية قياس القيمة العادلة بطريقة موثوقة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى والتي يتم إضافتها إلى بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في حقوق المساهمين بإستثناء خسائر الإنخفاض في القيمة والتي يتم إدراجها ضمن الربح أو الخسارة . في حال إستبعاد الإستثمار أو وجود إنخفاض في قيمته بشكل محدد ، فإن الأرباح أو الخسائر نتيجة تقييمه سابقاً والمثبتة ضمن إحتياطي إعادة تقييم إستثمارات يتم إدراجها ضمن الأرباح أو الخسائر.

يتم الإعتراف بإيرادات توزيعات أرباح الإستثمارات – المتاحة للبيع عند نشوء حق للمجموعة بإستلام دفعات عن توزيعات أرباح من تلك الإستثمارات .

إن القيمة العادلة للموجودات المالية – المتاحة للبيع بعملات أجنبية ، يتم تحديدها بتلك العملة ويتم تحويلها حسب سعر الصرف السائد بتاريخ بيان المركز المالي الموحد. إن التغير في القيمة العادلة الناشئ عن تغير أسعار الصرف والذي يعود إلى التغير في قيمة إطفاء تكلفة تلك الموجودات يتم إثباته ضمن الأرباح أو الخسائر، أما التغيرات الأخرى فيتم إدراجها ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى .

٣-٢٣-٤ قروض وذمم مدينة

يتم قياس القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة باستخدام معدّل الفائدة الفعلي، مطروحاً منها خسائر الإنخفاض في القيمة. يتم تسجيل إيرادات الفوائد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، باستثناء الذمم المدينة قصيرة الأجل والتي يكون الاعتراف بالفوائد عليها غير مادي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٣ الموجودات المالية " تتمة "

٣-٢٣-٥ إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق

الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها وتواريخ استحقاق ثابتة وهي التي تعتزم إدارة المجموعة الاحتفاظ بها حتى تاريخ استحقاقها ويكون لها القدرة على ذلك. يتم إدراج الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي مطروحاً منها خسائر الانخفاض في القيمة، ويتم الاعتراف بالايراد باستخدام معدل الفائدة السائد. عندما تقرر المجموعة بيع ما هو أكثر من مجرد كمية غير كبيرة من الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق، عندها تكون الفئة بالكامل قد تعرضت للتأثر وبالتالي تتم إعادة تصنيفها كإستثمارات متاحة للبيع.

٣-٢٣-٦ إنخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم مراجعة القيم الحالية للموجودات المالية بخلاف تلك الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بهدف تحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشر يدل على إنخفاض قيمة تلك الموجودات المالية في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. يتم تخفيض قيمة الموجودات المالية عند وجود دليل موضوعي كنتيجة لحدث أو أحداث حصلت لاحقاً للإعتراف المبدئي بتلك الموجودات المالية، يشير إلى تأثر التدفق النقدي المتوقع مستقبلاً لتلك الموجودات المالية.

إن الإنخفاض الكبير أو طويل الأجل في القيمة العادلة للأسهم المدرجة وغير المدرجة والمصنفة كإستثمارات – متاحة للبيع، إلى ما دون تكلفتها، يتم إعتباره دليلاً موضوعياً بأن هذه الإستثمارات قد تعرضت لإنخفاض القيمة.

إن الدليل الموضوعي على إنخفاض القيمة للموجودات المالية الأخرى من الممكن أن يشتمل على ما يلي:

- صعوبات مالية هامة يواجهها المصدر أو الطرف المقابل أو
- تخلف أو تأخر في سداد الفائدة أو الدفعات الأساسية أو
- من المحتمل أن المقترض سوف يواجه إفلاساً أو إعادة هيكلة مالية.
- إختفاء سوق نشطة لهذه الموجودات المالية بسبب الصعوبات المالية .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٣ الموجودات المالية " تتمة "

٣-٢٣-٦ إنخفاض قيمة الموجودات المالية " تتمة "

بالنسبة لبعض فئات الموجودات المالية، مثل الذمم المدينة، لا يتم خفض قيمتها بشكل إفرادي بل يتم اختبارها لانخفاض القيمة بشكل إجمالي. يتمثل الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة محفظة الذمم المدينة بالخبرة السابقة للمجموعة في تحصيل الذمم، الزيادة في عدد الدفعات التي يتأخر دفعها عن معدل فترة السماح الممنوحة للعملاء، إضافة إلى التغيرات الملحوظة في أحوال الاقتصاد الوطني والمحلي والتي لها علاقة طردية مع تعسر سداد المديونية.

فيما يتعلق بالموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة، فإن قيمة الإنخفاض تتمثل في الفرق ما بين القيمة الدفترية لتلك الموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفق النقدي المتوقع مستقبلاً من تلك الموجودات المالية بعد خصم الفوائد المتكبدة حسب أسعار الفائدة الفعلية. بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة ، فإن خسارة إنخفاض القيمة هو الفرق بين القيمة الدفترية لتلك الموجودات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة منها والتي تعكس مقدار هذا الضمان والكفالة مخصوماً على سعر الفائدة السوقي لتلك الموجودات المالية . مثل هذا الإنخفاض في القيمة لا يتم عكسه في الفترات اللاحقة .

يتم تخفيض القيمة المدرجة لجميع الموجودات المالية بخسائر الانخفاض في القيمة مباشرة، باستثناء الذمم التجارية المدينة والتي يتم تخفيضها من خلال استعمال مخصص للذمم المشكوك في تحصيلها. عند اعتبار الذمم المدينة غير قابلة للتحصيل، يتم إقفال تلك الذمم في مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها. وفي حال استرداد ذمم تجارية مدينة كان قد تم إقفالها من قبل، فإنه يتم إثباتها كتحصيلات وإضافتها إلى رصيد مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها. يتم إثبات التغير في القيمة المدرجة لمخصص الذمم المشكوك في تحصيلها في بيان الدخل الموحد.

في حال إعتبار أن الموجودات المالية – متاحة للبيع قد تعرضت لإنخفاض في القيمة، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم الإعتراف بها في السابق ضمن بنود الدخل الشامل يتم الاعتراف بها كأرباح أو خسائر للفترة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٣ الموجودات المالية " تتمة "

٣-٢٣-٦ إنخفاض قيمة الموجودات المالية " تتمة "

فيما يتعلق بالموجودات المالية التي تقاس بالتكلفة المطفأة، فإنه في حال تم في فترة لاحقة تراجع مبلغ خسارة إنخفاض القيمة، وهذا التراجع يمكن ربطه بشكل موضوعي مع إحداث تمت بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة، فإن خسارة القيمة المعترف بها سابقاً يتم الاعتراف بها من خلال الارباح والخسائر إلى المدى الذي يجعل القيمة الدفترية للاستثمار كما بتاريخ انخفاض القيمة لا تتعدى التكلفة المطفأة كما لو انه لم يحدث أي اعتراف للانخفاض في القيمة.

أما فيما يتعلق بخسائر انخفاض القيمة لاستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع والمعترف بها في فترة سابقة ضمن الأرباح والخسائر فانه لا يتم عكسها من خلال الأرباح والخسائر. إن أي زيادة في القيمة العادلة في فترة لاحقة لانخفاض القيمة يتم الاعتراف بها ضمن بنود الدخل الشامل.

٣-٢٣-٧ إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الإعتراف بالموجودات المالية فقط عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للتدفق النقدي من تلك الموجودات المالية أو عند تحويل الموجودات المالية وبما فيها جميع المكاسب والمخاطر المتعلقة بملكية الموجودات المالية إلى طرف آخر . إذا لم تقم المجموعة بتحويل الموجودات المالية بشكل كامل أو لم تقم بتحويل جميع المكاسب والمخاطر المتعلقة بملكية الموجودات المالية وإستمرت بالسيطرة على تلك الموجودات المالية التي تم تحويلها إلى طرف آخر ، فإن المجموعة تستمر في الإعتراف بتلك بالموجودات المالية.

٣-٢٤ المطلوبات المالية وأدوات الملكية المصدرة من قبل المجموعة

٣-٢٤-١ التصنيف كدين أو أداة ملكية

الديون وأدوات الملكية يتم تصنيفها كإلتزامات مالية أو كأدوات ملكية طبقاً لفحوى الترتيبات التعاقدية.

٣-٢٥ أدوات الملكية

أداة الملكية هي أي تعاقد يثبت حق مالكها في أصول المجموعة المتبقية بعد طرح جميع إلتزاماتها . أدوات حقوق الملكية المصدرة من قبل المجموعة يتم تسجيلها بالمبالغ المستلمة بعد طرح مصاريف الإصدار .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢٦ المطلوبات المالية

تم تصنيف المطلوبات المالية التالية للمجموعة "كمطلوبات مالية أخرى" : مطلوبات الإيجارات التمويلية، الإستلاف من البنوك، ذمم تجارية دائنة وأخرى ومطلوب لأطراف ذات علاقة ويتم قياسها بشكل أولي بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف المعاملات ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي حيث يتم الإعتراف بمصاريف الفوائد وفقاً لأسعار الفائدة الفعلية السائدة بإستثناء الذمم الدائنة قصيرة الأجل حيث أن الفائدة المتعلقة بها تعتبر غير مادية.

طريقة معدل العائد الفعلي هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف التمويل على الفترات المرتبطة بها . معدل العائد الفعلي هو المعدل الذي يخصم بناءً على الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة خلال العمر المتوقع للمطلوبات المالية أو خلال فترة أقصر عندما يكون ذلك مناسباً إلى صافي القيمة الدفترية بتاريخ الإعتراف المبدئي .

٣-٢٦-١ إلغاء الإعتراف بالإلتزامات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الإعتراف بالإلتزامات المالية فقط عندما يتم الإيفاء بها ، إلغاؤها أو إنتهاء مدتها .

٣-٢٧ توزيعات الأرباح

يتم الإعتراف بتوزيعات أرباح المساهمين كمطلوبات في البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي يتم فيها موافقة المساهمين على مثل تلك التوزيعات .

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

من خلال تطبيق المجموعة للسياسات المحاسبية كما وارد في إيضاح ٣ ، فإن ذلك يتطلب أن تقوم الإدارة بعمل تقديرات وافتراضات حول القيم المدرجة للموجودات والمطلوبات في البيانات المالية الموحدة والتي لا يمكن تحديد قيمتها بشكل واضح من مصادر أخرى. إن التقديرات والافتراضات تعتمد على الخبرة التاريخية للإدارة وعوامل أخرى تؤخذ في عين الاعتبار عند القيام بتلك التقديرات والافتراضات. من الممكن أن تختلف القيمة الفعلية للموجودات والمطلوبات عن القيمة التي تم إدراجها بناءً على تلك التقديرات والافتراضات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تتمة "

يتم مراجعة التقديرات والإفتراضات بشكل دوري . يتم إدراج أثر التعديل في التقديرات المحاسبية في نفس الفترة التي تم فيها التعديل وذلك في حال إن ذلك التعديل يؤثر فقط على تلك الفترة، أو على الفترة التي تم فيها التعديل والفترات اللاحقة وذلك في حال أن أثر ذلك التعديل يظهر في الفترة الحالية والفترات اللاحقة .

إن الأحكام والتقديرات الهامة التي اتخذتها الإدارة والتي لها مخاطر هامة قد ينتج عنها تعديلات مادية على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة هي كما يلي:

٤-١ الإفتراضات الهامة المعمول بها في تطبيق السياسات المحاسبية

إن الإفتراضات الهامة بمعزل عن تلك التي تتضمن تقديرات (أنظر ٤-٢) والتي وضعتها الإدارة في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي لها تأثير جوهري على القيم المدرجة في البيانات المالية الموحدة ، تتمثل فيما يلي :

٤-١-١ تصنيف الإستثمارات

تقوم الإدارة بتصنيف الإستثمارات عند شرائها إما كإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر أو كإستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق أو كقروض وذمم مدينة أو كموجودات مالية متاحة للبيع .

٤-١-٢ تقييم الإستثمارات غير المدرجة

يتم تقييم الإستثمارات غير المدرجة عادةً ، بناءً على عمليات التداول الأخيرة في الأسواق المالية ، أو القيم العادلة لأداة مالية مماثلة بصورة كبيرة ، أو بطريقة التدفقات المتوقعة من ذلك الإستثمار بعد خصمها حسب معدل سعر الفائدة لأداة مالية مشابهة أو بناء على نماذج تقييم أخرى .

٤-١-٣ إنخفاض قيمة الموجودات المالية

تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كانت الموجودات المالية المتاحة للبيع قد تعرضت لخسائر الإنخفاض في القيمة عند وجود إنخفاض جوهري أو إنخفاض طويل الأمد في قيمتها العادلة إلى ما دون التكلفة. إن تحديد هذا الإنخفاض الجوهري أو طويل الأمد يتطلب خبرة عالية في التقدير. عند القيام بمثل هذا التقييم وذلك للإعتراف بخسائر الإنخفاض في القيمة، تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل منها: التغير الطبيعي في السعر، والقدرة المالية للشركة المستثمر بها، والسوق وأداء القطاع التجاري، والتغيرات التشغيلية والتقنية وكذلك التغيرات في التدفقات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-١ الإفتراضات الهامة المعمول بها في تطبيق السياسات المحاسبية " تتمة "

٤-١-٤ تصنيف الممتلكات

قامت المجموعة خلال عملية تصنيف الممتلكات باتخاذ عدة أحكام. هذه الأحكام ضرورية للتمكن من تحديد ما إذا كان عقار ما مؤهل للتصنيف كاستثمار عقاري، ممتلكات وآلات ومعدات و/أو عقار محتفظ به لإعادة بيعه. وضعت المجموعة معايير معينة حتى تستطيع الحكم بصورة مستمرة وفقا لتعريف الاستثمارات العقارية، الممتلكات والآلات والمعدات والعقارات المحتفظ بها لإعادة بيعها. عند اتخاذ حكمها، اعتمدت الإدارة على المعايير المفصلة والتوجيهات المتعلقة بتصنيف الممتلكات على النحو المبين في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦، والمعيار المحاسبي الدولي رقم٤٠، وبصفة خاصة، الهدف من الإستخدام الذي حددته الإدارة. تم إظهار الممتلكات قيد التطوير ضمن الموجودات المتداولة لوجود نية عند الإدارة لبيعها خلال سنة من تاريخ بيان المركز المالي الموحد .

٤-٢ التقديرات غير المؤكدة

إن التقديرات الرئيسية الخاصة بالمستقبل والإفتراضات الأخرى غير المؤكدة بتاريخ المركز المالي الموحد والتي لها نسبة مخاطرة قد تتسبب بتعديل جوهري للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، تتمثل فيما يلي :

٤-٢-١ القيمة العادلة لاستثمارات عقارية واستثمارات عقارية قيد التطوير

إن أفضل دليل على القيمة العادلة هو الأسعار الحالية في سوق نشط لعقود إيجار مماثلة وعقود أخرى. في غياب هذه المعلومات قامت المجموعة بتحديد القيمة ضمن مجموعة من تقديرات معقولة للقيمة العادلة. عند اتخاذ أحكامها، قامت المجموعة بالأخذ في الاعتبار الأسعار الحالية لعقارات مماثلة في نفس الموقع وبالحالة ذاتها مع تعديلات تعكس التغيرات في الطبيعة والموقع والمعطيات الاقتصادية منذ تاريخ المعاملات التي حصلت بتلك الأسعار. إن هذه التقديرات مبنية على بعض الافتراضات غير المؤكدة والتي قد تختلف عن النتائج الفعلية بشكل جوهري.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢ التقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢-١ القيمة العادلة لاستثمارات عقارية واستثمارات عقارية قيد التطوير " تتمة "

يتطلب تحديد القيمة العادلة للعقارات المنتجة للإيرادات إلى استخدام تقديرات كالتدفقات النقدية المستقبلية من الموجودات (مثل التأجير، وملفات المستأجرين، وتدفقات الإيرادات المستقبلية، والقيم الرأسمالية للتركيبات والتجهيزات، والصيانة والوضع العام للعقار) وأسعار الخصم الملائمة لهذه الأصول. بالإضافة إلى ذلك ،فإن مخاطر التطوير (مثل مخاطر الإنشاء والتأجير) يتم أخذها بالاعتبار عند تحديد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية قيد التطوير. تعتمد هذه التقديرات على أوضاع السوق المحلي القائمة كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد.

٤-٢-٢ الأعمار الإنتاجية للممتلكات والآلات والمعدات

تراجع الإدارة القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية المقدرة للممتلكات والآلات والمعدات في نهاية فترة كل بيان مركز مالي موحد وذلك على النحو المبين في المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ . وقد قررت الإدارة بأن توقعات السنة الحالية لا تختلف عن التقديرات السابقة بالاستناد إلى مراجعتها.

٤-٢-٣ تقييم استثمارات حقوق ملكية متاحة للبيع غير مدرجة

يرتكز تقييم استثمارات في أدوات الملكية المتاحة للبيع غير المدرجة في العادة على معاملات السوق الحديثة بناءً على أسس تجارية بحتة، أو القيمة العادلة لأداة أخرى لكنها مطابقة لها بالجوهر، التدفقات النقدية المتوقعة والمخصومة بأسعار حالية لأدوات شبيهة، أو غيرها من نماذج التقييم. وفي غياب سوق نشطة لهذه الاستثمارات أو أي معاملات حديثة والتي من شأنها أن توفر دليلاً على قيمها العادلة الحالية، فإن هذه الاستثمارات يتم إدراجها بالتكلفة ناقصاً خسائر الانخفاض المعترف بها إن وجدت. إن الإدارة مقتنعة بأن القيم الدفترية لاستثمارات حقوق الملكية غير المدرجة لا تختلف مادياً عن قيمها العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢ التقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢-٤ انخفاض استثمارات في مشاريع مشتركة وشركات زميلة

تراجع الإدارة استثماراتها في المشاريع المشتركة والشركات الزميلة على نحوٍ منتظم لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى انخفاض في قيمتها. إن تحديد ما إذا كانت الاستثمارات في المشاريع المشتركة والشركات الزميلة قد تعرضت لانخفاض في قيمتها يستلزم من الإدارة أن تقوم بتقييم ربحية المنشأة المستثمر فيها، وسيولتها، وعجزها المالي، وقدرتها على توليد تدفقات نقدية تشغيلية من تاريخ الاستملاك وحتى المستقبل المنظور. يتم الاعتراف بالفارق بين القيمة القابلة للاسترداد المقدرة والقيمة المدرجة للاستثمار كمصروف في الأرباح أو الخسائر. إن الإدارة مقتنعة بعدم وجود ضرورة لعمل مخصص انخفاض لاستثماراتها في المشاريع المشتركة والشركات الزميلة.

٤-٢-٥ إنخفاض قيمة الذمم التجارية المدينة

يتم عمل تقدير للمبلغ القابل للإسترداد من الذمم التجارية المدينة والأخرى عندما لا يكون من المحتمل تحصيل المبلغ كاملاً . إن تحديد ما إذا كانت الذمم التجارية المدينة قد تعرضت لإنخفاض في قيمتها يستلزم من الإدارة أن تقوم بتقييم وضع الإئتمان والسيولة للعملاء والأطراف ذات العلاقة وأسعار الإسترداد التاريخية الخاصة بهم، بما في ذلك مناقشة الدائرة القانونية ومراجعة البيئة الإقتصادية الحالية . إن الإدارة مقتنعة بعدم وجود ضرورة لعمل مخصص إنخفاض إضافي للذمم التجارية المدينة والأخرى الخاصة بها بما يزيد على المبلغ المخصص أصلاً.

٤-٢-٦ البضاعة

تدرج البضاعة بسعر التكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل. تتم التعديلات لتخفيض تكلفة البضاعة لصافي القيمة البيعية، إذا تطلب الأمر، على مستوى المنتج للزيادة المقدرة، أو التقادم أو الأرصدة المنخفضة. تتضمن العوامل المؤثرة على هذه التعديلات التغيرات في الطلب على البضاعة، والتغيرات التكنولوجية وتدهور النوعية وأمور الجودة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢ التقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢-٧ تقييم الإلتزامات الناتجة عن الإدعاءات الموقوفة لعقود التأمين

يعتبر تقدير الإلتزامات النهائية الناتجة عن المطالبات المتعلقة بعقود التأمين على انه أكثر التقديرات المحاسبية حساسية وذلك لوجود العديد من العوامل غير المؤكدة التي تؤثر على تقدير الإلتزامات التي سوف تقوم الشركة بتسديدها. يتم تقدير الإلتزامات الناشئة عن كل من الإدعاءات المبلغ عنها كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد والإلتزامات الناشئة عن المطالبات المتكبدة وغير المبلغ عنها كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. يتم تقدير الإلتزامات الناتجة عن المطالبات المبلغ عنها وغير المسددة بناءً على المعلومات والتقديرات لكل حالة مبلغ عنها على حدة وتقوم الإدارة بالإعتماد على معدل المطالبات للفترات السابقة فيما يتعلق بالمطالبات المتكبدة وغير المبلغ عنها. كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد يتم إعادة تقييم الإلتزامات أعلاه لكفايتها ويتم تعديل المخصص بناءً على ذلك.

٤-٢-٨ إختبار كفاية الإلتزام

بتاريخ كل بيان مركز مالي موحد يتم تطبيق إختبارات كفاية الإلتزام للتحقق من كفاية إلتزامات عقود التأمين. تقوم المجموعة بإستخدام أفضل التقديرات للتدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية، الإدعاءات المستلمة، المصاريف الإدارية وكذلك إيرادات الإستثمارات من الأصول التي تدعم تلك الإلتزامات وذلك بهدف تقييم كفاية الإلتزام. يتم إثبات أي نقص مباشرة في بيان الدخل الموحد.

٤-٢-٩ إنخفاض قيمة الشهرة

يتم إجراء إختبار إنخفاض قيمة الشهرة سنوياً وكذلك خلال السنة عند وجود دلائل على أي إنخفاض في قيمتها. إن احتساب خسائر الانخفاض في القيمة يتطلب استخدام تقديرات. خلال السنة، قامت الإدارة بإجراء إختبار لإنخفاض القيمة وذلك بالرجوع إلى الأرباح المقدرة وخطط التوسعات وقد أظهر ذلك الإختبار أن التدفقات النقدية المتوقعة لكل من الشركات التابعة ستكون جيدة، وبناءً على ذلك فإنه لم يتم إدراج أي خسائر إنخفاض في القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢ التقديرات غير المؤكدة " تتمة "

٤-٢-١٠ إنخفاض قيمة الممتلكات للمتاجرة والممتلكات للمتاجرة قيد التطوير

تقوم إدارة المجموعة بمراجعة الممتلكات للمتاجرة والممتلكات للمتاجرة قيد التطوير، لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى انخفاض في قيمتها.

عند القيام بتقييم وجود خسائر إنخفاض في القيمة يستلزم على الإدارة إدراجها في بيان الدخل الشامل الموحد، تقوم الإدارة بتقييم سعر البيع الحالي لوحدات الممتلكات والتكاليف المتوقعة لإنجاز هذه الوحدات غير المباعه حتى تاريخ بيان المركز المالي الموحد. وفي حال إنخفاض أسعار البيع الحالية عن التكاليف المتوقعة للإنجاز، يتم تكوين مخصص لإنخفاض القيمة لخفض تكلفة العقارات المحتفظ بها للمتاجرة والعقارات المحتفظ بها للمتاجرة والتي ما زالت تحت الإنشاء إلى صافي القيمة البيعية.

في سنة ٢٠١٢، قامت المجموعة بالإعتراف بمبلغ ١٢٣,١ مليون درهم (٢٠١١: ٦,٢ مليون درهم) كإنخفاض في قيمة ممتلكات بغرض المتاجرة وممتلكات بغرض المتاجرة قيد التطوير إلى صافي القيمة البيعية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٥- ممتلكات، آلات ومعدات

	أراضي	مباني وبيوت جاهزة	آلات ومعدات	سيارات، سفن وناقلات	أثاث ومفروشات	خزانات	موجودات أخرى	أعمال رأسمالية قيد الإنشاء	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة									
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٦٨,٢٤٠	٤٧٩,٦٩٦	١٤٨,٦٨٠	١١١,٨٤٩	٤٧,١٧٥	٦١,٠٥١	٤٦,٩٢٦	٥٢,٢٨٧	١,١١٥,٩٠٤
إضافات خلال السنة	--	١٥,٩٠٩	١٨,٤٠٢	٥,٣٥٠	٦,٦٧٦	٤,٧٨١	١,٣٩٣	٧١٦	٥٣,٢٢٧
تحويلات	--	١٩,٨٤٤	--	--	--	--	--	(١٩,٨٤٤)	--
إستبعادات	--	(١,٥٧٦)	(٣١٩)	(٤,١٦٨)	(٧٨٤)	--	(٦,٤٠١)	--	(١٣,٢٤٨)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١٦٨,٢٤٠	٥١٣,٨٧٣	١٦٦,٧٦٣	١١٣,٠٣١	٥٣,٠٦٧	٦٥,٨٣٢	٤١,٩١٨	٣٣,١٥٩	١,١٥٥,٨٨٣
إضافات خلال السنة	٩٠,٠٠٠	٧,٨٠٢	١١,٧٩٢	٨,٠٦٦	٧,٠٣٧	--	٦٧٥	٢٥,٠١٠	١٥٠,٣٨٢
إستحواذ على شركة تابعة	--	--	٣,١٤٤	٢٧٥	٢٢٢	--	١٣٨	--	٣,٧٧٩
إطفاءات نتيجة إستبعاد شركات تابعة	--	(٣١,٧٩٥)	(٢٤,٦٢٣)	(١,١٨٠)	(١,١٧٧)	--	(٦,١٨٨)	(١٦,٩٤٠)	(٨١,٩٠٣)
إستبعادات	(٨٦,٠٥٨)	(٢,٥٦٥)	(٦,١٧١)	(١١,٩٤١)	(٣٤٩)	--	(١,٩٩١)	--	(١٠٩,٠٧٥)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	**١٧٢,١٨٢**	**٤٨٧,٣١٥**	**١٥٠,٩٠٥**	**١٠٨,٢٥١**	**٥٨,٨٠٠**	**٦٥,٨٣٢**	**٣٤,٥٥٢**	**٤١,٢٢٩**	**١,١١٩,٠٦٦**

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٥- ممتلكات، آلات ومعدات " تتمة "

	أراضي	مباني وبيوت جاهزة	آلات ومعدات	سيارات، سفن وناقلات	أثاث ومفروشات	خزانات	موجودات أخرى	أعمال رأسمالية قيد الإنشاء	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الإستهلاك المتراكم									
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	--	٤٥,٢٦٢	٤٥,٩٩٠	٥٣,٣٨١	١٨,٤٧٦	٧,٠٦٩	٩,٨٩٣	--	١٨٠,٠٧١
إستهلاك السنة	--	٢٣,٢٢٤	١٧,٢١٦	١٣,٥١٠	٧,٢٠٠	٤,٨٢٦	١,٦١٦	--	٦٧,٥٩٢
إطفاءات نتيجة إستبعادات	--	(١٨٠)	(٢٢٥)	(٢,٦٤٨)	(٥٨٠)	--	(٢٧)	--	(٣,٦٦٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	--	٦٨,٣٠٦	٦٢,٩٨١	٦٤,٢٤٣	٢٥,٠٩٦	١١,٨٩٥	١١,٤٨٢	--	٢٤٤,٠٠٣
إستهلاك السنة	--	٢٢,٠٣٧	١٣,١٢٥	١١,٦٦٨	١١,٢٤١	٣,٤٢٨	١,٩٧٨	--	٦٣,٤٧٧
إستحواذ على شركة تابعة	--	--	٢,٥٠٦	١٧٤	١٨٩	--	١٩٦	--	٣,٠٦٥
إطفاءات نتيجة إستبعاد شركات تابعة	--	(٣,٢٢٧)	(٤,٤٠٧)	(٧٢٧)	(٨٨٢)	--	(٣,٦٥٤)	--	(١٢,٨٩٧)
إطفاءات نتيجة إستبعادات	--	(١٣)	(٤,١٢١)	(٨,٧٨٧)	(٩٧)	--	(٦٠٥)	--	(١٣,٦٢٣)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	--	٨٧,١٠٣	٧٠,٠٨٤	٦٦,٥٧١	٣٥,٥٤٧	١٥,٣٢٣	٩,٣٩٧	--	٢٨٤,٠٢٥
صافي القيمة الدفترية									
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	١٧٢,١٨٢	٤٠٠,٢١٢	٨٠,٨٢١	٤١,٦٨٠	٢٣,٢٥٣	٥٠,٥٠٩	٢٥,١٥٥	٤١,٢٢٩	٨٣٥,٠٤١
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١٦٨,٢٤٠	٤٤٥,٥٦٧	١٠٣,٧٨٢	٤٨,٧٨٨	٢٧,٩٧١	٥٣,٩٣٧	٣٠,٤٣٦	٣٣,١٥٩	٩١١,٨٨٠

يمثل بند الأعمال الرأسمالية قيد الإنشاء ما تم إنفاقه على حساب المباني والآلات والمعدات.

تتمثل الأراضي في قطع أراضي موجودة في كل من إمارتي الشارقة ودبي مستخدمة من قبل المجموعة.

هناك قطع أراضي بمبلغ ٣٤٠,٠٤٥ ألف درهم (٢٠١١ : ١٢٨,٠٥٣ ألف درهم) مرهونة لبنوك محلية مقابل تسهيلات بنكية ممنوحة للمجموعة (إيضاح ٢٠) .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٦- إستثمارات في ممتلكات

	أراضي ألف درهم	مباني ألف درهم	المجموع ألف درهم
القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٦٤٥,٣٣٤	١,١٢٧,٤٨٢	١,٧٧٢,٨١٦
المحول من ممتلكات قيد التطوير (إيضاح ١١)	٦٦٧,١٧٤	٢٥,٢٣٧	٦٩٢,٤١١
مشتريات خلال السنة	١٣,٨٢٦	٣١,١٦٦	٤٤,٩٩٢
مبيعات خلال السنة	(٧,١٩٥)	(١١٥,٦٦٦)	(١٢٢,٨٦١)
النقص في القيمة العادلة	(١٦٩,٥٦٩)	(٢٣,٥٣٠)	(١٩٣,٠٩٩)
القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١,١٤٩,٥٧٠	١,٠٤٤,٦٨٩	٢,١٩٤,٢٥٩
تحويلات	(٥١,١٠٠)	٥١,١٠٠	--
مشتريات خلال السنة	١١,٦٣٨	٢,٤٥٣	١٤,٠٩١
مبيعات خلال السنة	(٢٣,٦٨٣)	(٣٤,١٠٣)	(٥٧,٧٨٦)
النقص في القيمة العادلة	(٥١,٥٠٩)	(١٦,٤٦٤)	(٦٧,٩٧٣)
القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	**١,٠٣٤,٩١٦**	**١,٠٤٧,٦٧٥**	**٢,٠٨٢,٥٩١**

تتمثل الإستثمارات في ممتلكات حسب المناطق الجغرافية فيما يلي:

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	**١,٩٩٩,٣٨٠**	٢,١٠٤,٤٣٩
في دول أخرى	**٨٣,٢١١**	٨٩,٨٢٠
	٢,٠٨٢,٥٩١	٢,١٩٤,٢٥٩

تم تقييم الإستثمارات في ممتلكات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ من قبل مقيم مستقل. قام مجلس الإدارة بإعتماد تقرير المقيم المستقل أعلاه وعليه، تم إدراج الإنخفاض في القيمة العادلة والبالغ ٦٧,٩٧٣ ألف درهم (٢٠١١ : نقص في القيمة العادلة بمبلغ ١٩٣,٠٩٩ ألف درهم) ضمن الأرباح أو الخسائر.

هناك إستثمارات في ممتلكات بمبلغ ٤٠٠,٤٨٤ ألف درهم (٢٠١١: ٤٠٦,٠٨٤ ألف درهم) مسجلة بإسم أطراف ذات علاقة على سبيل الأمانة لصالح المجموعة. كما أنه توجد إستثمارات في ممتلكات بمبلغ ١,١٣٠,٩٤٥ ألف درهم (٢٠١١: ٩٥٤,٧٠٠ ألف درهم) مرهونة للبنوك مقابل تسهيلات بنكية ممنوحة للمجموعة (إيضاح ٢٠).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٧- الشهرة

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
الشهرة الناتجة من الإستحواذ على:		
مؤسسة دبي الأهلية للنقل السريع – ذ.م.م	**٤,٠٠٠**	٤,٠٠٠
شركة اكورن الصناعية ذ.م.م.	**٧,٥٠٠**	٧,٥٠٠
عالم الشرق الأوسط لمعدات المصانع ذ.م.م.	**٥٠٠**	٥٠٠
امواليا لتجارة وصناعة العطور ذ.م.م. (إيضاح ٢٨)	--	٢,٥٠٤
شركة لويدز الهندسية ذ.م.م.	**١,٣٦٤**	١,٣٦٤
شركة الجودة الدولية ذ.م.م.	**٢٠,٨٥٦**	٢٠,٨٥٦
	٣٤,٢٢٠	٣٦,٧٢٤

تتضمن البيانات المالية الموحدة نتائج الشركات المستحوذ عليها وذلك من تاريخ الإستحواذ .

قام مجلس الإدارة بإجراء إختبار إنخفاض القيمة للشهرة وبناءً على نتائج ذلك الإختبار خلص المجلس بأنه لا يوجد خسائر إنخفاض في القيمة لعام ٢٠١٢.

٨- إستثمارات في شركات زميلة

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
بطريقة حقوق الملكية	**١١٤,٥٤٢**	١٨٥,٦٧٦
بالتكلفة (مؤسسات في مرحلة التأسيس)	**٤٤,٤١١**	٥٦,٨٦١
	١٥٨,٩٥٣	٢٤٢,٥٣٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٨- إستثمارات في شركات زميلة " تتمة "

كانت الحركة على الإستثمارات في شركات زميلة كما يلي:

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	**٢٤٢,٥٣٧**	٣٣٧,٥٤٤
إضافات خلال السنة	**٦,٠٨٩**	١٩,٩١١
إستبعادات خلال السنة	**(١٧,٤٩٨)**	(٧٧,٨٣٢)
المحول إلى إستثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٩)	**(٥,٠٠٠)**	(٦٧٦)
المحول إلى إستثمارات بغرض المتاجرة (إيضاح ٩)	**(٤٧,٤٦٧)**	--
فوائد متنازل عنها من قبل المساهمين	**(١٤,٩٨٩)**	--
حصة المجموعة من التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة الخاصة بالشركات الزميلة	**(٦٦٢)**	(١,٠١٠)
حصة المجموعة من خسائر السنة	**(٤,٠٥٧)**	(٣٥,٤٠٠)
الرصيد كما في نهاية السنة	**١٥٨,٩٥٣**	٢٤٢,٥٣٧

فيما يلي تفاصيل الشركات الزميلة :

اسم الشركة الزميلة	البلد الذي تأسست فيه الشركة الزميلة	نسبة الملكية %	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
شركة العرب للتنمية العقارية ش.م.ع.	الأردن	٣٠,٨١	**٤٢,٥٠١**	٤٦,٠٤٣
شركة غادة للتجارة العامة والمقاولات (اولاد خالد مصطفى كرم وشركاه)	الكويت	٣٨	**٢٨,٠٢٥**	٢٨,٣٨٩
شركة مختبرات المواد البترولية والمعدنية البحرية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٢٥	--	١,٠٣٤
شركة الصقر للتأمين التعاوني (SCCI)	السعودية	٢٦	--	٦٤,٩٥٤
شركة أوتاد ش.م.ع.	الإمارات العربية المتحدة	٢٥	**٣٦,٨٤١**	٣٧,١٥٨
الخليجية بادر لأسواق المال	الإمارات العربية المتحدة	٢٥	**٥,٦١٢**	٥,٦١٢
أرض الرواق للتطوير ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٥٠	**٤٢,٥٥٠**	٥٠,٠٠٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٨- إستثمارات في شركات زميلة " تتمة "

فيما يلي تفاصيل الشركات الزميلة : " تتمة "

إسم الشركة الزميلة	البلد الذي تأسست فيه الشركة الزميلة	نسبة الملكية %	٣١ ديسمبر ألف درهم	٣١ ديسمبر ألف درهم
شركة هورايزون للصناعات المعدنية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٤٩	**١,٥٦٣**	٢,٤٨٦
شركات أخرى زميلة	--	--	**١,٨٦١**	٦,٨٦١
			١٥٨,٩٥٣	٢٤٢,٥٣٧

يشتمل الإستثمار في الشركات الزميلة على المبالغ المدفوعة في رأس مال شركات ما زالت تحت التأسيس.

فيما يلي ملخص المعلومات المالية المتعلقة بالشركات الزميلة للمجموعة والتي تم تسجيلها باستخدام طريقة حقوق الملكية:

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
مجموع الموجودات	٧٨٦,٧٧٧	١,٣٨٦,٤٠٦
مجموع المطلوبات	(٤٧٤,٩٤٦)	(٧٩٣,٢٣٢)
صافي الموجودات	**٣١١,٨٣١**	٥٩٣,١٧٤
حصة المجموعة في صافي موجودات الشركات الزميلة	**٩٨,٠٦٩**	١٦٩,٢٠٣
الشهرة الناتجة عن الإستحواذ	**١٦,٤٧٣**	١٦,٤٧٣
	١١٤,٥٤٢	١٨٥,٦٧٦
الإيرادات	**٣٦,٩٤١**	٣٩٤,٤٢٥
الخسارة للسنة	(٣٩,٣٢٩)	(١٤٤,٥٩٣)
حصة المجموعة في خسارة الشركات الزميلة للسنة	(٤,٠٥٧)	(٣٥,٤٠٠)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٩- الإستثمارات

إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	٦,٨٠٠	٧,٢١٦
خسارة إنخفاض القيمة	--	(٤١٦)
الرصيد كما في نهاية السنة	**٦,٨٠٠**	٦,٨٠٠

إستثمارات متاحة للبيع

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
القيمة العادلة كما في بداية السنة	**٣٢٦,٥٥٥**	٤١٨,٩٠١
مشتريات خلال السنة	**٤,٤١٢**	١٥,٩٣١
مبيعات خلال السنة	**(٢٨,٦٢٧)**	(٣٦,٢٧١)
المحول من شركات زميلة (إيضاح ٨)	**٥,٠٠٠**	٦٧٦
خسائر إنخفاض القيمة	--	(١٨,٦٥٤)
الإنخفاض في القيمة العادلة	**(١١١,٩٠٧)**	(٥٤,٠٢٨)
القيمة العادلة كما في نهاية السنة	**١٩٥,٤٣٣**	٣٢٦,٥٥٥

إستثمارات بغرض المتاجرة

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
القيمة العادلة كما في بداية السنة	**٤٢٥,٦٧٨**	٥٥٨,٠٣٦
مشتريات خلال السنة	**٦,٢٦٩**	٢٤٨
مبيعات خلال السنة	**(١٣,١٧٧)**	(٢٨,٠٢٤)
تحويل من شركة زميلة	**٤٧,٤٦٧**	--
الإنخفاض في القيمة العادلة	**(١٠,٠١٥)**	(١٠٤,٥٨٢)
القيمة العادلة كما في نهاية السنة	**٤٥٦,٢٢٢**	٤٢٥,٦٧٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٩- الإستثمارات " تتمة "

الإستثمارات حسب المناطق الجغرافية كانت كما يلي:

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	**٦٢٥,٤٨٩**	٧٢٠,٨٠٠
في دول أخرى	**٣٢,٩٦٦**	٣٨,٢٣٣
	٦٥٨,٤٥٥	٧٥٩,٠٣٣

تتضمن الإستثمارات بغرض المتاجرة والإستثمارات المتاحة للبيع إستثمارات بمبلغ ٣٢٠,٨٣٥ ألف درهم (٢٠١١: ٣٩٣,١١٤ ألف درهم) مرهونة لبنوك محلية (إيضاح ٢٠) وإستثمارات بمبلغ ١٣,٢٩٦ ألف درهم (٢٠١١: ١٨,٦٩٨ ألف درهم) مسجلة بإسم أطراف ذات علاقة على سبيل الأمانة لصالح المجموعة.

١٠- أوراق قبض – شيكات مؤجلة

تتضمن أوراق القبض شيكات مؤجلة مقبوضة من مشتري الممتلكات قيد التطوير. إستناداً إلى الظروف السائدة في الإمارات العربية المتحدة، قامت الإدارة بإجراء إختبار لإنخفاض قيمة التحصيل لأوراق القبض وبناء على ذلك يتم الإستنتاج بأنه لا يوجد إنخفاض في القيمة وأن هذه الشيكات سيتم تحصيلها في سياق الأعمال الإعتيادية للمجموعة.

١١- ممتلكات قيد التطوير

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	**٩٩٢,٠٣٤**	١,٣٤٦,٤٠١
المحول إلى إستثمارات في ممتلكات (إيضاح ٦)	**--**	(٦٩٢,٤١١)
المحول من ذمم تجارية مدينة وأخرى*	**٣٠,٢٠٦**	٣٣٢,٦١٣
إضافات خلال السنة	**٦,١٧٧**	١٣,٥٥٧
مبيعات خلال السنة	**(١٩٩,١٤٢)**	(١,٩٤٧)
إنخفاض القيمة إلى صافي القيمة البيعية	**(١٢٣,١٨٩)**	(٦,١٧٩)
الرصيد كما في نهاية السنة	**٧٠٦,٠٨٦**	٩٩٢,٠٣٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

١١- ممتلكات قيد التطوير " تتمة "

تم خلال السنة، وذلك إستناداً إلى تقييم مقيم مستقل لصافي القيمة البيعية للممتلكات قيد التطوير، تسجيل مبلغ إنخفاض بمبلغ ١٢٣,١٨٩ ألف درهم (٢٠١١ : ٦,١٧٩ ألف درهم) ضمن الأرباح أو الخسائر على حساب إنخفاض القيمة إلى صافي القيمة البيعية.

* قامت الشركة الأم بالنظر في خيار إستعادة بعض الممتلكات لعدم إستيفاء الإلتزامات التعاقدية من قبل المشترين. تم إدراج هذه الممتلكات المستردة ضمن ممتلكات قيد التطوير بصافي القيمة البيعية المقدرة من قبل الإدارة.

١٢- بضاعة

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
مواد أولية	**٧٦,٢٠١**	١٠٥,٧٥١
بضاعة تحت التصنيع	**١٠١,٢٠٩**	٥١,٦٥١
بضاعة جاهزة	**٥٦,٨٦٣**	٤٥,٣٢٤
	٢٣٤,٢٧٣	٢٠٢,٧٢٦
مخصص بضاعة بطيئة الحركة	**(٢,٩٧٩)**	(٢,٨٩٨)
	٢٣١,٢٩٤	١٩٩,٨٢٨
قطع غيار	**١,٩٤٧**	١,٢١٢
بضاعة في الطريق	**--**	٧٥٧
	٢٣٣,٢٤١	٢٠١,٧٩٧

كانت الحركة على مخصص بضاعة بطيئة الحركة كما يلي:

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	**٢,٨٩٨**	١,٣٣٠
مخصص إضافي خلال السنة	**٢١٦**	١,٥٦٨
مخصص تم عكسه خلال السنة	**(١٣٥)**	--
الرصيد كما في نهاية السنة	**٢,٩٧٩**	٢,٨٩٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

١٣- معاملات مع أطراف ذات علاقة

كما بتاريخ بيان المركز المالي كانت الأرصدة المطلوبة من/إلى أطراف ذات علاقة كما يلي:

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
مطلوب من أطراف ذات علاقة		
شركات زميلة	**١٣٨,٥٦٤**	١٨٣,٥٩٩
أطرف أخرى ذات علاقة	**٤٨,٠٨٦**	٤٩,١٩٧
	١٨٦,٦٥٠	٢٣٢,٧٩٦
المطلوب لأطراف ذات علاقة		
شركات زميلة	**١٨,٧٨٥**	١٦,٠٩١
الشركة القابضة المالكة للشركة الأم	--	٧٩,٨١٩
أطرف أخرى ذات علاقة	**٢٥٢,٣١٠**	١٦٣,١٧٤
	٢٧١,٠٩٥	٢٥٩,٠٨٤

إن المبالغ أعلاه غير مضمونة وسيتم سدادها نقداً. لم تقم المجموعة بإعطاء أو استلام أية ضمانات. لم يتم إدراج أية مصاريف خلال السنة لحسابات مشكوك في تحصيلها تتعلق بالأرصدة المطلوبة من الأطراف ذات العلاقة.

المعاملات:

خلال السنة، قامت المجموعة بالتعاملات التالية مع أطراف ذات علاقة ليست أعضاء في المجموعة:

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
شراء ممتلكات قيد التطوير	**١١,٨٥١**	٢,٩٩٦
خدمات وبضائع مباعة	**٩,٧٧١**	٣١,٦٥٠
مصاريف	**٨,٥٢٥**	١٢,٨٠٦

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة/الإدارة العليا :

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
رواتب وملحقاتها للإدارة العليا	**٩,٤٢٠**	٩,٠٠٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

١٤- ذمم تجارية مدينة وأخرى

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
ذمم تجارية مدينة	**٨٩٣,٥٩٥**	٨٧٧,٤٦٩
مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها	**(١٨٧,٨٠٦)**	(١٨٦,٧٢٢)
	٧٠٥,٧٨٩	٦٩٠,٧٤٧
أوراق قبض – شيكات مؤجلة	**٥٥,٨٨٨**	٣٣,٩٣١
دفعات مقدمة وذمم مدينة أخرى	**١٥٥,١٤٢**	١٥٨,٥٩٥
	٩١٦,٨١٩	٨٨٣,٢٧٣

كانت الحركة على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها كما يلي:

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	**١٨٦,٧٢٢**	١٢١,٨١٦
مخصص إضافي خلال السنة	**٥١,٠٣١**	٣٩٦,٩٠٧
مبالغ مشطوبة غير قابلة للتحصيل	**(٤٩,٩٤٧)**	(٣٣٢,٠٠١)
الرصيد كما في نهاية السنة	**١٨٧,٨٠٦**	١٨٦,٧٢٢

قام مجلس الإدارة بإجراء إختبار الإنخفاض في القيمة للذمم التجارية المدينة والأخرى وتبين أن رصيد مخصص الديون المشكوك في تحصيلها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ كافي.

١٥- أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
نقد في الصندوق	**٣,٩٤٦**	٢,١٨٢
أرصدة لدى البنوك:		
حسابات جارية	**٥٥,٦٠١**	٤٤,٣٣٤
ودائع ثابتة	**٣٠٩,١٢١**	٣١٣,٣٥٤
	٣٦٤,٧٢٢	٣٥٧,٦٨٨
	٣٦٨,٦٦٨	٣٥٩,٨٧٠
أرصدة لدى البنوك:		
في دولة الإمارات العربية المتحدة	**٣٦٤,٣٥٠**	٣٥٧,٠٣٠
في دول أخرى	**٣٧٢**	٦٥٨
	٣٦٤,٧٢٢	٣٥٧,٦٨٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

١٥- أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق " تتمة "

تتضمن الودائع الثابتة ودائع بمبلغ ١٨٠,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١١: ١٨٠,٠٠٠ ألف درهم) مرهونة لدى بنك محلي مقابل تسهيلات إئتمانية ممنوحة للمجموعة (إيضاح ٢٠) كما تشتمل على وديعة بمبلغ ١٠,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١١: ١٠,٠٠٠ ألف درهم) مرهونة لصالح هيئة التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة .

١٦- رأس المال

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل:		
١,٧٩١ مليون سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم	**١,٧٩١,٣٣٣**	١,٧٩١,٣٣٣

١٧- إحتياطيات

	إحتياطي قانوني	**إحتياطي إضافي**	**إحتياطي إعادة تقييم أراضي**	**المجموع**
	ألف درهم	**ألف درهم**	**ألف درهم**	**ألف درهم**
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٤٥٠,٢٩٨	٢٦٤,١٩٠	١١٩,٠٠٥	٨٣٣,٤٩٣
محول إلى خسائر متراكمة	--	(٢٦٤,١٩٠)	--	(٢٦٤,١٩٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٤٥٠,٢٩٨	--	١١٩,٠٠٥	٥٦٩,٣٠٣
محول إلى خسائر متراكمة	(٤٥٠,٢٩٨)	--	(٨١,٢٥٨)	(٥٣١,٥٥٦)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	--	--	**٣٧,٧٤٧**	**٣٧,٧٤٧**

إحتياطي قانوني

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته تقوم الشركة الأم بتكوين إحتياطي قانوني وذلك بإقتطاع ما نسبته ١٠% من الربح للسنة إلى أن يصل رصيد هذا الإحتياطي إلى ما نسبته ٥٠% من رأس المال. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع فيما عدا تلك الحالات التي حددها القانون.

أقر المساهمون في الإجتماع السنوي العادي للجمعية العمومية المنعقد بتاريخ ٢٤ إبريل ٢٠١٢ تحويل مبلغ الإحتياطي القانوني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ والبالغ ٤٥٠,٢٩٨ ألف درهم إلى الخسائر المتراكمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

١٧- إحتياطيات " تتمة "

إحتياطي إضافي

ينص عقد تأسيس الشركة الأم بأن يتم إقتطاع ما نسبته ١٠% من صافي الأرباح السنوية لتكوين إحتياطي إضافي لحين صدور قرار من الجمعية العمومية العادية وذلك بناءً على توصية مجلس الإدارة بالتوقف عن هذا الإقتطاع أو عندما يصبح رصيد هذا الإحتياطي يساوي ٥٠% من رأس المال المدفوع .

في إجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٦ إبريل ٢٠١١، وافق المساهمون على تحويل رصيد الإحتياطي الإضافي والبالغ ٢٦٤,١٩٠ درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ إلى الخسائر المتراكمة.

إحتياطي إعادة تقييم أراضي

تم تحويل إحتياطي إعادة تقييم أرض تم إستبعادها إلى الخسائر المتراكمة نتيجة إستبعاد هذه الأرض.

١٨- مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

تتمثل الحركة على صافي الإلتزام كما يلي:

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	**٣٢,٧٤١**	٢٩,٢٥٤
إطفاءات متعلقة بإستبعادات شركات تابعة (إيضاح ٢٨)	**(١٠٢)**	--
الإستحواذ على شركة تابعة	**١٨٤**	--
إستهلاك خلال السنة	**٤,٩٠١**	٦,٩٢٣
المبالغ المدفوعة	**(٤,٠٩٢)**	(٣,٤٣٦)
الرصيد كما في نهاية السنة	**٣٣,٦٣٢**	٣٢,٧٤١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

١٩- إيجارات تمويلية

قامت المجموعة بالدخول بترتيبات إيجار مع أحد شركات التأجير المسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة وذلك لتمويل شراء سفينة وآلات ومعدات . بلغت فترة التأجير ١٠ سنوات والدفعات المستحقة حسب ترتيبات التأجير كانت على النحو الآتي:

	الحد الأدنى لدفعات الإيجار		القيمة الحالية لدفعات الحد الأدنى	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
في فترة لا تتعدى سنة واحدة	**١٨,٥٣٩**	٢٨,٨١١	**١٧,٢٤٣**	٢٢,٤١٢
بعد سنة واحدة وقبل ٥ سنوات	**٣٩,٣٥٥**	٥٤,٩٨٤	**٣٢,٢٩٦**	٤٥,٠٦٣
بعد ٥ سنوات	**١٤,١١٥**	١٧,١٨٥	**١٥,٤٥٩**	١٦,١٦٤
	٧٢,٠٠٩	١٠٠,٩٨٠	**٦٤,٩٩٨**	٨٣,٦٣٩
ينزل: مصاريف التمويل المستقبلية	**(٧,٠١١)**	(١٧,٣٤١)	--	--
القيمة الحالية لدفعات الحد الأدنى	**٦٤,٩٩٨**	٨٣,٦٣٩	**٦٤,٩٩٨**	٨٣,٦٣٩

مشتملة في البيانات المالية الموحدة ضمن:

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
الجزء المتداول من التزام الإيجارات التمويلية	**١٧,٢٤٣**	٢٢,٤١٢
الجزء غير المتداول من التزام الإيجارات التمويلية	**٤٧,٧٥٥**	٦١,٢٢٧
	٦٤,٩٩٨	٨٣,٦٣٩

مصاريف التمويل يتم احتسابها بناء على سعر فائدة الإيبور (EIBOR) لثلاثة أشهر مضافاً إليه هامش يبلغ ٣,٥%.

٢٠- قروض بنكية

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
قروض بنكية قصيرة الأجل		
سحب على المكشوف	**٢٦٨,٥١٩**	١,٠٠٩,٥٤٢
إيصالات أمانة	**١٥٦,٠١٥**	١٥٥,٥٦٧
أوراق مخصومة وقبولات	**٢٠,٠٠٦**	٥٠,٠٧٢
	٤٤٤,٥٤٠	١,٢١٥,١٨١
قروض بنكية لأجل	**٢,٩٦٣,١١٥**	٢,٢٣٩,٠١٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٢٠- قروض بنكية " تتمة "

يتم تسديد القروض البنكية لأجل على النحو الآتي:

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
عند الطلب أو خلال السنة الأولى	**٢٧٠,٢٢٤**	١,٥٤٣,٩٨٠
خلال السنة الثانية	**١٧١,٦٥٣**	٥٣,٩١٥
خلال السنة الثالثة حتى الخامسة	**١,٨٢٤,٨٨٩**	٢٥٢,١٢٣
بعد السنة الخامسة	**٦٩٦,٣٤٩**	٣٨٩,٠٠٠
	٢,٩٦٣,١١٥	٢,٢٣٩,٠١٨
ينزل: مبالغ مطلوب تسديدها خلال ١٢ شهراً (تم إظهارها ضمن المطلوبات المتداولة)	**(٢٧٠,٢٢٤)**	(١,٥٤٣,٩٨٠)
مبالغ مطلوب تسديدها بعد ١٢ شهراً (تم إظهارها ضمن المطلوبات غير المتداولة)	**٢,٦٩٢,٨٩١**	٦٩٥,٠٣٨

إن سعر الفائدة على التسهيلات البنكية هو معدل الليبور (LIBOR) أو معدل الايبور (EIBOR) مضافاً إليه هامش يتراوح ما بين ٠,٥٠% إلى ٤,٥% عدا تلك القروض لأجل المعاد جدولتها.

إن أسعار الفائدة على القروض البنكية قصيرة الأجل خاضعة للمراجعة سنوياً.

إن القروض البنكية قصيرة الأجل مضمونة بما يلي:

- رهن ودائع ثابتة.
- كمبيالات لصالح البنوك.
- تجيير بوالص تأمين لصالح البنوك.
- رهن البضائع الممولة بإيصالات أمانة.
- رهن إستثمارات في أوراق مالية و إستثمار في شركات تابعة.

القروض البنكية لأجل مضمونة بما يلي:
تسهيلات القروض الخاصة بتمويل إنشاء المباني مضمونة برهن الممتلكات والإنشاءات الممولة بهذه القروض. البنوك مانحة التسهيلات هي المستفيد الأول من الممتلكات والإنشاءات بالإضافة إلى أن بوالص التأمين مجيرة لصالح هذه البنوك، كما أن هذه التسهيلات مضمونة بكفالة الشخصية الإعتبارية للمجموعة وكفالة بنكية غير قابلة للنقض من بنك آخر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٢٠- قروض بنكية " تتمة "

في ٢ يوليو ٢٠١٢، أبرمت الشركة الأم إتفاق لإعادة جدولة ديونها مع مجموعة من البنوك تشمل معظم المبالغ المستحقة السداد. تم تعديل شروط التسهيلات البنكية الممنوحة للشركة الأم بموجب ضمانات تتمثل في رهن ممتلكات الشركة الأم والبالغة ٩١٩ مليون درهم وذلك بناءً على التقييم المبدئي لإتفاق إعادة الجدولة.

وفقاً لإتفاقية إعادة الجدولة، سيتم سداد إجمالي قروض الشركة الأم والبالغة ٢,٨ مليار درهم كما يلي:

السنة	التسديدات المتراكمة من إجمالي القروض	مبلغ التسديدات المتراكمة (درهم)
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	%٢,٥	٦٩,٤٥٨,٦٦٤
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	%٧,٥	٢٠٨,٣٧٥,٩٩٣
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	%١٢,٥	٣٤٧,٢٩٣,٣٢١
٣١ ديسمبر ٢٠١٥	%٢٢,٥	٦٢٥,١٢٧,٩٧٨
٣١ ديسمبر ٢٠١٦	%٥٠,٠	١,٣٨٩,١٧٣,٢٨٥
٣١ ديسمبر ٢٠١٧	%٧٥,٠	٢,٠٨٣,٧٥٩,٩٢٧
٣١ ديسمبر ٢٠١٨	%١٠٠,٠	٢,٧٧٨,٣٤٦,٥٦٩

قامت الشركة الأم بسداد مبلغ ٦٩,٤٥٨,٦٦٤ درهم في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ كجزء من إتفاقية إعادة الجدولة.

يتوجب على الشركة الأم أن تقوم بسداد الفوائد على القروض لأجل في آخر يوم من كل فترة يحتسب عليها الفائدة بمعدل يمثل إجمالي الهامش المطبق بالإضافة إلى معدل الايبور للتسهيلات البنكية الممنوحة بالدرهم ومعدل الليبور للتسهيلات الممنوحة بالدولار. إن الهامش المتعلق بالسنوات المالية هو كما يلي:

السنة (يتضمن كلاهما)	معدل الهامش (سنوياً)
٢٠١١ حتى ٢٠١٤	%٢,٠٠
٢٠١٥ حتى ٢٠١٦	%٢,٧٥
٢٠١٧ حتى ٢٠١٨	%٣,٥٠

ابتداء من ٢ يوليو ٢٠١٢، يتطلب من الشركة الأم أن تقوم بالإبقاء على نسبة غطاء للموجودات بحد أدنى ١,٢ : ١ وهي أيضاً تخضع لشروط عامة طبقاً لإتفاقية إعادة الجدولة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٢١- ذمم تجارية دائنة وأخرى

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
الجزء المتداول		
ذمم تجارية دائنة	**٥٣٧,٢٧٤**	٦٦٨,٦٣٤
المطلوب إلى مساهمي الأقلية غير المسيطرة	**٦١,٤٥٤**	٩٨,١٥٧
شيكات صادرة مؤجلة	**٥١,٨٠٩**	٩٣,٤٧٧
مصاريف مستحقة	**٣٨,٣٨٢**	١٣١,١١٦
مخصصات وذمم دائنة أخرى	**١١٧,٣٩٠**	٨٢,٧٥٣
محتجزات دائنة	**٢٩,٥٣٢**	٤٢,٢٤٥
	٨٣٥,٨٤١	١,١١٦,٣٨٢
الجزء غير المتداول		
أوراق دفع	**٢٥٧,٠٤٠**	٢٥٧,٠٤٠

تتمثل أوراق الدفع في أوراق مضمونة القيمة بمعدل فائدة الليبور (LIBOR) + ٠,٢٥% وهي مضمونة مقابل إستثمارات المجموعة في أوراق مالية مدرجة.

٢٢- دفعات مقدمة مستلمة من عملاء

تشمل الدفعات المقدمة المستلمة من العملاء على مبلغ ١٨٧,٢١٨ ألف درهم (٢٠١١ : ٩٦,٤٤١ ألف درهم) مستلمة من قبل الشركة الأم مقابل حجز شقق سيتم تسليمها لاحقاً .

٢٣- الإيرادات

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
إيرادات تصنيع	**١,٠٨٥,١٢٨**	١,١٧٣,٣٧٢
بيع ممتلكات قيد التطوير وإستثمارات في ممتلكات	**٢٦٣,١٠٣**	١٠٤,١٨٠
بيع استثمارات في أوراق مالية	**٤٣,١٣٠**	٥٩,٧٤٤
إيرادات أعمال تأمين	**٢٩٠,٣٣٥**	٢٨٣,٨٤٥
إيرادات متاجرة	**٩٥,٠٥٩**	١٥٤,٠٤٣
إيرادات إيجارات	**٤٥,٥٣٣**	٤٦,٤١٠
إيرادات توزيعات أرباح	**١٢,٧١٨**	١٦,٩٥٢
إيرادات فوائد على الودائع الثابتة	**٨,٣٨٠**	١١,٠٨٨
إيرادات خدمات	**١٣٩,٨٤٢**	١٣٣,٦٦١
	١,٩٨٣,٢٢٨	١,٩٨٣,٢٩٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٢٤- تكلفة الإيرادات

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
تكلفة مبيعات بضائع مصنعة	**٩١٩,٩٨٦**	١,٠٥٢,١٠٦
تكلفة ممتلكات قيد التطوير وإستثمارات في ممتلكات مباعه	**٢٥٦,٩٢٨**	١٢٤,٨٠٨
تكلفة إستثمارات في أوراق مالية مباعه	**٦٣,٨٠٩**	٧٨,٣٣٢
تكلفة أعمال التأمين	**٢٦٣,١٧٠**	٢٦٨,١٦٦
تكلفة المتاجرة	**٥٤,٣٢١**	٩٩,٤٧١
تكلفة خدمات	**٧٩,٣٤٣**	٦٦,٨٢١
	١,٦٣٧,٥٥٧	١,٦٨٩,٧٠٤

٢٥- مصاريف عمومية وإدارية

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
تكاليف موظفين	**١٠١,١٨٥**	٩١,٩٧٧
مخصص بضاعة بطيئة الحركة	**٢١٦**	١,٥٦٨
صيانة وإستهلاك ممتلكات ، آلات ومعدات	**٦٠,٦٧٥**	٦٦,٣٥١
مصاريف متنوعة	**١٢٢,٦٨٦**	١٢٤,٤٢٥
	٢٨٤,٧٦٢	٢٨٤,٣٢١

٢٦- الخسارة الأساسية للسهم الواحد

	٢٠١٢	٢٠١١
خسارة السنة العائدة لمساهمي الشركة الأم (ألف درهم)	**(٣٢٧,٦٨٠)**	(١,٠٧٨,٠٧٨)
عدد الأسهم (ألف سهم)	**١,٧٩١,٣٣٣**	١,٧٩١,٣٣٣
الخسارة الأساسية للسهم الواحد (درهم)	**(٠,١٨)**	(٠,٦٠)

٢٧- النقد وما يعادله

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
أرصدة لدى البنوك و في الصندوق (إيضاح ١٥)	**٣٦٨,٦٦٨**	٣٥٩,٨٧٠
ودائع ثابتة مرهونة و/أو تستحق بعد ثلاثة أشهر	**(٣٠٣,٣١٨)**	(٢٨٣,٩٠٧)
	٦٥,٣٥٠	٧٥,٩٦٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٢٨- إستبعاد شركات تابعة

في ١ أكتوبر ٢٠١٢، قامت المجموعة بإستبعاد شركتين تابعتين مملوكتين بنسبة ٥٠% و ٥١% والتي كان نشاطهما متمثلاً في تجارة العطور وتصنيع الالمنيوم.

البدل المستلم

	٢٠١٢ **ألف درهم**
البدل المستلم	**٢٢,٦١٨**

تحليل الموجودات والمطلوبات التي فقد السيطرة عليها

	٢٠١٢ **ألف درهم**
موجودات غير متداولة	
ممتلكات، آلات ومعدات	**٦٩,٠٠٦**
موجودات متداولة	
بضاعة	**٩,٤٨٢**
مطلوب من أطراف ذات علاقة	**٧,٢٠٧**
ذمم تجارية مدينة وأخرى	**٤,٨٥٨**
أرصدة لدى البنوك ونقد	**٢٥٢**
مطلوبات غير متداولة	
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	**(١٠٢)**
مطلوبات متداولة	
مطلوب لأطراف ذات علاقة	**(١٥,٧٥١)**
ذمم تجارية دائنة وأخرى	**(٤٧,٣٥٦)**
إستلاف من البنوك	**(١٨,٠٤٢)**
صافي الموجودات المستبعدة	**٩,٥٥٤**
يطرح: حقوق الأقلية غير المسيطرة	**(٤,٥٠١)**
صافي الموجودات المستبعدة – حصة المجموعة	**٥,٠٥٣**
الربح من إستبعاد شركات تابعة	
البدل المستلم	**٢٢,٦١٨**
يطرح: حصة المجموعة	**(٥,٠٥٣)**
يطرح: الشهرة المشطوبة نتيجة الإستبعاد	**(٢,٥٠٤)**
صافي الربح من إستبعاد شركات تابعة	**١٥,٠٦١**

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٢٩- مشاريع مشتركة

تمتلك المجموعة حصص في المشاريع المشتركة التالية:

إسم المشروع المشترك	بلد التأسيس والنشاط	نسبة المساهمة	النشاط الأساسي
شركة كاربون للطاقة	بنما	٥٠%	الشحن البحري
ميركينتايل للشحن البحري	بنما	٥٠%	الشحن البحري

إن المبالغ التالية مدرجة ضمن البيانات المالية الموحدة للمجموعة كنتيجة لتوحيد البيانات المالية للمشاريع المشتركة ضمن هذه البيانات المالية الموحدة حسب نسبة مساهمة المجموعة فيها:

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
موجودات متداولة	**٥,٣٨٢**	٥,٠٩٩
موجودات غير متداولة	**١٣,٢٤٣**	١٤,٩٠٢
مطلوبات متداولة	**١١,٦٣٠**	١٠,٩٤٦
مطلوبات غير متداولة	**٩,٢١٩**	١٠,٩٢٣
إيرادات	**٩,٧٩٢**	٦,٨٣٣
مصروفات	**١٠,١٤٨**	١٣,٥٥٣

٣٠- إلتزامات عقود الإيجار التشغيلية

كما بتاريخ بيان المركز المالي الموحد بلغ الحد الأدنى لإلتزامات عقود الإيجار التشغيلية كما يلي:

	٢٠١٢ **ألف درهم**	٢٠١١ ألف درهم
خلال السنة الأولى	**٤٠٠**	٧٤٦
خلال السنة الثانية إلى الخامسة	**٢,٠٠٠**	٢,٩٨٤
بعد السنة الخامسة	--	٦,١٦٨
	٢,٤٠٠	٩,٨٩٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣١- الالتزامات والمطلوبات المحتملة

كانت الإلتزامات والمطلوبات المحتملة كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد كما يلي:

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
عقود إنشاء مباني	**٤٢,٩٢٦**	٤٠,٤٤٥
إعتمادات مستندية	**١٠,٤٥٨**	٢٥,٨١٠
خطابات ضمان	**٤٨,٤٠٧**	٦٠,٦٨٩
عقود شراء إستثمارات	**١١,٦٤٦**	١١,٦٤٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣٢- معلومات قطاعية

	تصنيع		إستثمارات		خدمات وأخرى		المجموع	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
الإيرادات								
مجموع الإيرادات	**١,٠٨٥,١٢٨**	١,١٧٣,٣٧٢	**٣٧٢,٨٦٤**	٢٣٨,٣٧٤	**٥٢٥,٢٣٦**	٥٧١,٥٤٩	**١,٩٨٣,٢٢٨**	١,٩٨٣,٢٩٥
النتائج								
نتائج القطاع	**١٦٥,١٤٢**	١٢١,٢٦٦	**(١٣٣,٥١٦)**	(٦٦٥,٣٦٠)	**١٢٨,٤٠٢**	١٣٧,٠٩١	**١٦٠,٠٢٨**	(٤٠٧,٠٠٣)
مصاريف عمومية غير موزعة	--	--	--	--	--	--	**(٥١٨,٤٨٨)**	(٧٠٤,٦٤٤)
إيرادات أخرى	**٢٥,٦٢٩**	٥,٦٦٤	**٤٤,٥٠٤**	٥,٠٦٤	**(٣,٤٦١)**	٢٢,٨٤٨	**٦٦,٦٧٢**	٣٣,٥٧٦
الخسارة للسنة							**(٢٩١,٧٨٨)**	(١,٠٧٨,٠٧١)
الخسارة المتعلق بحقوق الأقلية غير المسيطرة							**(٣٥,٨٩٢)**	(٧)
الخسارة للسنة – الشركة الأم							**(٣٢٧,٦٨٠)**	(١,٠٧٨,٠٧٨)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣٢- معلومات قطاعية " تتمة "

	تصنيع		إستثمارات		خدمات وأخرى		المجموع	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
معلومات أخرى:								
موجودات القطاع	**٢١٦,٠١٥**	٣٦١,٢٠٣	**٤,٣٠٢,٤٤٥**	٤,٧٢٤,٠٨٣	**٦٩٠,٣٧٦**	٦٠٥,٣٨٨	**٥,٢٠٨,٨٣٦**	٥,٦٩٠,٦٧٤
موجودات مشتركة غير موزعة	--	--	--	--	--	--	**١,٣٩٠,٣٥٩**	١,٥٠٤,٥٤٦
مجموع الموجودات الموحدة							**٦,٥٩٩,١٩٥**	٧,١٩٥,٢٢٠
مطلوبات القطاع	**٤٠٣,٥٤٣**	٥٢٥,٤٨١	**٣,٥٦٦,١٢١**	٣,٦١٢,٠٦٠	**٦٦٨,٣٨٧**	٦٧٥,١٦٨	**٤,٦٣٨,٠٥١**	٤,٨١٢,٧٠٩
مطلوبات مشتركة غير موزعة	--	--	--	--	--	--	**٧١٥,٦٣٥**	٧٤٤,٤٦٢
مجموع مطلوبات القطاع							**٥,٣٥٣,٦٨٦**	٥,٥٥٧,١٧١
مصروفات رأسمالية	**١٣,٤١٠**	١٢,٨٧٧	**٣,٩٤١**	٢,٦٧٦	**٤٣,٠٣١**	٣٧,٦٧٤	**٦٠,٣٨٢**	٥٣,٢٢٧
إستهلاكات	**١٤,٢٦١**	١٧,٠١٩	**٢١,٩١٢**	١٨,٣٩٨	**٢٧,٣٠٤**	٣٢,١٧٥	**٦٣,٤٧٧**	٦٧,٥٩٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣٣- إدارة مخاطر رأس المال

تقوم المجموعة بإدارة رأس المال لضمان إستمرارية المجموعة وتعظيم العائد للمساهمين. هذا ولم تشهد سياسة المجموعة في هذا المجال أي تغيير عنها خلال سنة ٢٠١١ .

يتألف هيكل رأس مال المجموعة من قروض بنكية وإيجارات تمويلية، أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق. وتشتمل حقوق المساهمين على رأس المال المصدر، الإحتياطيات (فيما عدا إحتياطي إعادة تقييم الممتلكات والتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للإستثمارات) والخسائر المتراكمة.

نسبة صافي المديونية إلى حقوق المساهمين (Gearing ratio)

تقوم المجموعة بمراجعة هيكلة رأس المال بشكل نصف سنوي، حيث يتم وكجزء من هذه المراجعة الأخذ بعين الاعتبار تكاليف فئات رأس المال والمخاطر المتعلقة بكل فئة.

كانت نسبة صافي المديونية إلى حقوق المساهمين كما في نهاية السنة كما يلي:

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
الديون	**٣,٤٧٢,٦٥٣**	٣,٥٣٧,٨٣٨
النقد وما يعادله (إيضاح ٢٧)	**(٦٥,٣٥٠)**	(٧٥,٩٦٣)
صافي المديونية	**٣,٤٠٧,٣٠٣**	٣,٤٦١,٨٧٥
حقوق المساهمين	**١,٣٥٩,٤٦٥**	١,٥٨٠,٩٤٦
صافي المديونية إلى حقوق المساهمين (ضعف)	**٢,٥١**	٢,١٩

٣٤- الأدوات المالية

٣٤-١ أهم السياسات المحاسبية

تم الإشارة في إيضاح رقم ٣ حول البيانات المالية الموحدة إلى السياسات والأسس المحاسبية الهامة المتبعة بما فيها طريقة الإعتراف وكذلك أسس تحديد والإعتراف بالإيرادات والمصاريف وكذلك فيما يتعلق بجميع الموجودات والمطلوبات المالية وأدوات الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٢ تصنيف الأدوات المالية

الموجودات	قروض وذمم مدينة	محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق	إستثمارات بغرض المتاجرة	إستثمارات متاحة للبيع	أدوات غير مالية	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٢						
ممتلكات، آلات ومعدات	--	--	--	--	٨٣٥,٠٤١	٨٣٥,٠٤١
إستثمارات في ممتلكات	--	--	--	--	٢,٠٨٢,٥٩١	٢,٠٨٢,٥٩١
الشهرة	--	--	--	--	٣٤,٢٢٠	٣٤,٢٢٠
إستثمارات في شركات زميلة	--	--	--	--	١٥٨,٩٥٣	١٥٨,٩٥٣
إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	--	٦,٨٠٠	--	--	--	٦,٨٠٠
إستثمارات متاحة للبيع	--	--	--	١٩٥,٤٣٣	--	١٩٥,٤٣٣
ممتلكات قيد التطوير	--	--	--	--	٧٠٦,٠٨٦	٧٠٦,٠٨٦
بضاعة	--	--	--	--	٢٣٣,٢٤١	٢٣٣,٢٤١
مطلوب من أطراف ذات علاقة	١٨٦,٦٥٠	--	--	--	--	١٨٦,٦٥٠
موجودات عقود إعادة التأمين	--	--	--	--	١١٢,٥٧٥	١١٢,٥٧٥
ذمم تجارية مدينة وأخرى	١,١٣٩,٣٢٢	--	--	--	٨٣,٣٩٣	١,٢٢٢,٧١٥
إستثمارات بغرض المتاجرة	--	--	٤٥٦,٢٢٢	--	--	٤٥٦,٢٢٢
أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق	٣٦٨,٦٦٨	--	--	--	--	٣٦٨,٦٦٨
مجموع الموجودات	**١,٦٩٤,٦٤٠**	**٦,٨٠٠**	**٤٥٦,٢٢٢**	**١٩٥,٤٣٣**	**٤,٢٤٦,١٠٠**	**٦,٥٩٩,١٩٥**

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٢ تصنيف الأدوات المالية " تتمة "

الموجودات	قروض وذمم مدينة	محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق	إستثمارات بغرض المتاجرة	إستثمارات متاحة للبيع	أدوات غير مالية	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١١						
ممتلكات ، آلات ومعدات	--	--	--	--	٩١١,٨٨٠	٩١١,٨٨٠
إستثمارات فى ممتلكات	--	--	--	--	٢,١٩٤,٢٥٩	٢,١٩٤,٢٥٩
الشهرة	--	--	--	--	٣٦,٧٢٤	٣٦,٧٢٤
إستثمارات في شركات زميلة	--	--	--	--	٢٤٢,٥٣٧	٢٤٢,٥٣٧
إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	--	٦,٨٠٠	--	--	--	٦,٨٠٠
إستثمارات متاحة للبيع	--	--	--	٣٢٦,٥٥٥	--	٣٢٦,٥٥٥
ممتلكات قيد التطوير	--	--	--	--	٩٩٢,٠٣٤	٩٩٢,٠٣٤
بضاعة	--	--	--	--	٢٠١,٧٩٧	٢٠١,٧٩٧
مطلوب من أطراف ذات علاقة	٢٣٢,٧٩٦	--	--	--	--	٢٣٢,٧٩٦
موجودات عقود إعادة التأمين	--	--	--	--	١٠٧,٣٥٥	١٠٧,٣٥٥
ذمم تجارية مدينة وأخرى	١,٠٧٧,٠٣٤	--	--	--	٧٩,٩٠١	١,١٥٦,٩٣٥
إستثمارات بغرض المتاجرة	--	--	٤٢٥,٦٧٨	--	--	٤٢٥,٦٧٨
أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق	٣٥٩,٨٧٠	--	--	--	--	٣٥٩,٨٧٠
مجموع الموجودات	١,٦٦٩,٧٠٠	٦,٨٠٠	٤٢٥,٦٧٨	٣٢٦,٥٥٥	٤,٧٦٦,٤٨٧	٧,١٩٥,٢٢٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٢ تصنيف الأدوات المالية " تتمة "

المطلوبات وحقوق المساهمين	أدوات مالية	أدوات غير مالية	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
حقوق المساهمين	--	١,٢٤٥,٥٠٩	١,٢٤٥,٥٠٩
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	--	٣٣,٦٣٢	٣٣,٦٣٢
مطلوب لأطراف ذات علاقة	٢٧١,٠٩٥	--	٢٧١,٠٩٥
مطلوبات عقود التأمين	--	٢٤٧,٣٢٢	٢٤٧,٣٢٢
دفعات مقدمة مستلمة من عملاء	--	٢٣٦,١٠٣	٢٣٦,١٠٣
ذمم تجارية دائنة وأخرى	١,٠٩٢,٨٨١	--	١,٠٩٢,٨٨١
ايجارات تمويلية	٦٤,٩٩٨	--	٦٤,٩٩٨
قروض بنكية	٣,٤٠٧,٦٥٥	--	٣,٤٠٧,٦٥٥
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	**٤,٨٣٦,٦٢٩**	**١,٧٦٢,٥٦٦**	**٦,٥٩٩,١٩٥**

المطلوبات وحقوق المساهمين	أدوات مالية	أدوات غير مالية	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١١			
حقوق المساهمين	--	١,٦٣٨,٠٤٩	١,٦٣٨,٠٤٩
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	--	٣٢,٧٤١	٣٢,٧٤١
مطلوب لأطراف ذات علاقة	٢٦١,٥٧٣	--	٢٦١,٥٧٣
مطلوبات عقود التأمين	--	٢٣٦,٣٨٤	٢٣٦,٣٨٤
دفعات مقدمة مستلمة من عملاء	--	١١٥,٢١٣	١١٥,٢١٣
ذمم تجارية دائنة وأخرى	١,٣٤٦,٢٦٧	٢٧,١٥٥	١,٣٧٣,٤٢٢
ايجارات تمويلية	٨٣,٦٣٩	--	٨٣,٦٣٩
قروض بنكية	٣,٤٥٤,١٩٩	--	٣,٤٥٤,١٩٩
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٥,١٤٥,٦٧٨	٢,٠٤٩,٥٤٢	٧,١٩٥,٢٢٠

إن مجلس الإدارة يعتبر أن القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في البيانات المالية الموحدة مقاربة لقيمتها العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٢ تصنيف الأدوات المالية " تتمة "

يبين الجدول التالي تحليل الأدوات المالية التي يتم قياسها لاحقاً على القياس المبدئي بالقيمة العادلة، مقسمة إلى ثلاثة مستويات من ١ إلى ٣ على أساس إمكانية قياس القيمة العادلة.

- المستوى الأول: قياسات القيمة العادلة المستقاة من الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المتطابقة.
- المستوى الثاني: قياسات القيمة العادلة المستقاة من مدخلات بخلاف الأسعار المدرجة والتي تم إدراجها في المستوى الأول والتي يمكن ملاحظتها للأصول والمطلوبات أما مباشرة (كالأسعار مثلاً) أو بطريقة غير مباشرة (المستقاة من الأسعار).
- المستوى الثالث: قياسات القيمة العادلة المستقاة من "أساليب التقييم" والتي تتضمن مدخلات للأصول أو المطلوبات والتي لا تستند إلى بيانات السوق الملاحظة (المدخلات غير الملاحظة).

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر				
موجودات بغرض المتاجرة	٣٢٦,٦٧٦	١٢٩,٥٤٦	--	٤٥٦,٢٢٢
الموجودات المالية المتاحة للبيع				
موجودات مدرجة	١٨٩,٠٣٦	--	--	١٨٩,٠٣٦
موجودات غير مدرجة	--	٦,٣٩٧	--	٦,٣٩٧
	٥١٥,٧١٢	**١٣٥,٩٤٣**	**--**	**٦٥١,٦٥٥**

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٢ تصنيف الأدوات المالية " تتمة "

٣١ ديسمبر ٢٠١١

	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر				
موجودات بغرض المتاجرة	٢٨٥,٣٩٣	١٤٠,٢٨٥	--	٤٢٥,٦٧٨
الموجودات المالية المتاحة للبيع				
موجودات مدرجة	٣٢٣,١٤١	--	--	٣٢٣,١٤١
موجودات غير مدرجة	--	٣,٤١٤	--	٣,٤١٤
	٦٠٨,٥٣٤	١٤٣,٦٩٩	--	٧٥٢,٢٣٣

لم يكن هناك أية تحويلات بين المستويات خلال السنة. لا يوجد أية مطلوبات مالية تتطلب تصنيفها ضمن أي من المستويات أعلاه، وبالتالي لم يتم إدراج أية إيضاحات للجدول أعلاه.

لم تطرأ أي تغيرات على القيمة العادلة للأدوات المالية المدرجة ضمن المستوى (٣) منذ سنة ٢٠١١ وعليه لم يتم ادراج تسوية لها.

٣٤-٣ مخاطر أسعار الفائدة

تتعرض المجموعة لمخاطر سعر الفائدة وذلك فيما يتعلق بودائعها لدى البنوك والقروض البنكية.

كما في ٣١ ديسمبر٢٠١٢، بلغت الفائدة السنوية المكتسبة على ودائع الشركة لدى البنوك بين ٣% إلى ٤,٥% سنوياً (٢٠١١: ٣% إلى ٤,٥% سنوياً). إن سعر الفائدة على القروض البنكية مرتبط بمعدل الليبور (LIBOR) لبعض التسهيلات وبمعدل الإيبور (EIBOR) لبعض التسهيلات الأخرى إضافة إلى هامش يتراوح بين ٠,٥% إلى ٤,٥%.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٤ أهداف إدارة المخاطر المالية

تقوم الإدارة المالية للمجموعة بمراقبة وإدارة المخاطر المالية المتعلقة بعمليات ونشاط المجموعة من خلال إصدار وإعداد تقارير داخلية حول إدارة المخاطر المالية يتم من خلالها تحليل درجة التعرض لهذه المخاطر وحجمها. تتضمن هذه المخاطر مخاطر السوق (بما فيها مخاطر تحويل العملات. مخاطر أسعار الفائدة وتأثيرها على القيمة العادلة ومخاطر الأسعار)، مخاطر الإئتمان ومخاطر السيولة.

٣٤-٤-١ مخاطر السوق

إن نشاط المجموعة يعرضها إلى مخاطر مالية متعلقة بالتغيرات التي تطرأ على أسعار العملات الأجنبية وعلى معدلات الفائدة.

يتم قياس مخاطر السوق التي تتعرض لها المجموعة من خلال تحليل الحساسية.

لم يطرأ أي تغير على مخاطر السوق التي تتعرض لها المجموعة أو على الطريقة التي يتم من خلالها إدارة وقياس المخاطر.

٣٤-٤-٢ مخاطر أسعار الإستثمارات في أدوات الملكية

تتعرض المجموعة إلى مخاطر تغير أسعار الأسهم نتيجة لإستثماراتها.

٣٤-٤-٢-١ تحليل حساسية أسعار الإستثمارات في أدوات الملكية

تم إعداد تحليل الحساسية بناء على مدى التعرض لمخاطر التغير في أسعار الإستثمارات في أدوات الملكية كما بتاريخ بيان المركز المالي الموحد.

إذا ما زادت أو نقصت أسعار الإستثمارات في أدوات الملكية بنسبة ١٠%، فإن حقوق مساهمي المجموعة سوف تزيد/تنقص بمبلغ ٢٠ مليون درهم (٢٠١١: ٣٣ مليون درهم) كنتيجة للتغير في القيمة العادلة للإستثمارات – المتاحة للبيع.

إذا ما زادت أو نقصت أسعار الإستثمارات بغرض المتاجرة بنسبة ١٠% فسوف يزيد/ينقص الربح للمجموعة بمبلغ ٤٦ مليون درهم (٢٠١١: ٤٣ مليون درهم).

٣٤-٤-٣ مخاطر أسعار تحويل العملات الأجنبية

لا يوجد مخاطر جوهرية على المجموعة متعلقة بتغيير أسعار تحويل العملات حيث أن الموجودات والمطلوبات المالية مقومة بدرهم الإمارات العربية المتحدة أو بالدولار الأمريكي وسعر صرف الدرهم ثابت مقابل الدولار الأمريكي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ " تتمة "

٣٤- الأدوات المالية " تتمة "

٣٤-٤-٤ إدارة مخاطر الإئتمان

إن موجودات المجموعة المالية الرئيسية تتمثل في حسابات البنوك الجارية، الودائع الثابتة وذمم مدينة وأخرى.

إن مخاطر الإئتمان لدى المجموعة ترجع إلى الذمم التجارية المدينة. تظهر الذمم التجارية المدينة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد بالصافي بعد خصم مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها. يتم أخذ مخصص للإنخفاض في القيمة عند وجود حدث يعتبر بناءً على الخبرة السابقة، كدليل لانخفاض قابلية استرداد التدفق النقدي.

لا يوجد تركز لمخاطر الإئتمان نظراً لتعامل المجموعة مع قاعدة كبيرة من الأطراف التعاقدية والعملاء.

٣٤-٤-٥ مخاطر السيولة

تقع المسؤولية النهائية فيما يتعلق بإدارة مخاطر السيولة على عاتق مجلس الإدارة الذي أنشأ إطاراً ملائماً لإدارة مخاطر السيولة، وذلك بهدف إدارة العمليات المتعلقة بالتمويل قصير، متوسط، طويل الأمد للمجموعة. بالإضافة إلى متطلبات إدارة السيولة، تقوم إدارة المجموعة بإدارة مخاطر السيولة من خلال الإحتفاظ بإحتياطيات مناسبة من خلال المراقبة المستمرة للتدفقات النقدية المتوقعة والفعلية ومقارنة إستحقاق الموجودات والمطلوبات المالية.

٣٥- إعتماد البيانات المالية الموحدة

لقد تم إعتماد البيانات المالية الموحدة والموافقة على إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٧ مارس ٢٠١٣ .